Ն 6235

1905 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 10 ԲԷՆՃՇԷՆԳԻՀ — 1323 ՐԱՄԱԶԱՆ 26 — ԵՒՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՋԷ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI CHARKIE
FONDE EN 1877

ԳԻՆՈՎ ԾԻՑԱԳԻԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՆԻՈՅ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեէմուտ 20 ղր.-առն

ԻՍԼԱՆԱԲ ԾԻՑԱԳԻԼԱՐԸ

Կիսէջ, Շէջէր վէ Յիւնէր տարեկան ղր. 5
Կիսէջ տարեկան տարբերը »

Խառբէրտէնէր Սթամպօլտա Գազէ Ալի ճառտէրինէ նումէրօ 20 Ճիվելէկեան մթոցասրանտա սրբ։ Գրեցիներ մէվտա հոգդէնտա կազէթանէն տուկզ վէ մէտալը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- մուրատաթ օլունա։
Մեվտուրը նամիլա տարիր պէնալէր մէհմանէն գոպուլ օլունմազ վէ տերճ օլունմայան եվրոպ խառ օլունմայմազ։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՖԻԼԷՄԷՆԿ ՎԷ ԳԷԼՃԻԳԻԱ

«Բրքի Գլէս» կազէթասը՝ Գելէիգա վէ Ֆիլեմէնկ հիւքիւմէթլէրի արասընտա պիր իթթիֆագ ատալը լուսաւորը հաղդընտաքի նէյրիյաթընտա տեվամ իտիյօր։ Էնգիւմէն Ֆիլեմէնկ վէ Գելճիգա բիմալը սիյասիյէներին պու խուսուսատաքի եգքեարը մահասուսէներին իսթիմտատ իլե նէյր էտիյօր։

Իրքի Թարաֆ բիմալը սիյասիյէ՝ իրքի հիւքիւմէթ արասընտա ատա սամիր միւնասեպաթ թեսէսսիր արզու իթթիֆաներին պիւսիրմիշլեր օրր։ Ֆատաթ կէրեք «Բրքի Գլէս» կերեք Գելճիգա վէ Ֆիլեմէնկին սիր կազէթասը թարաֆընտան իրքի հիւքիւմէթ ալտընտա պիր իթթիֆագ ատալը զրմնիտա սարք իսթիրան ատալը զրմնիտա սարք իսթիրան ատալը զրմնիտա սարք իսթիրան

սահման վէ Սէրքեան էֆ.էր հաղբ դուլլնմշլար աբր։

Բաթրիգ Սրբազան՝ Թրապէզոն Ա. ուսչիարդը Տ. Ներսէս Սրբազանին վուգուբ վէճաթբնը մեհլիսե պիւիւրդար, միւթեվէճիք մուսմիլեյհին մեզիյաթ վէ խաբաեմաթնը թագարիր իսէրեք պէր «Հոգւոց» սեօլլեմիշ վէ ադամ մեհլու պէյանը թարգիյեթ եյլեմիշ աբր։

Մեհլիս՝ քենարլե ահա ակիզը զաղբ իլերլե մեշղուլ օրմուշ աբր։

Բաթրիգ Սրբազան՝ եվվելքի կէւն Բաթրիգխանէ Դիւանագալերիլե Բաթրիգխանէ ումուրբ հագգընա եճրաբ միւզաքերաթ եյլեմիշ աբր։

Բաթրիգխանէ գարաբ քեհեռաբ սաաթ. Աբիս էֆ. Ֆեռեհան՝ Բաթրիգ Սրբազան Թարգիքնան Մաթաղանաթը Ցախելիլե միւաթիր ամուշ. Ֆեմալ պեյ էֆ. հաղբեթլերինի զիյարեթլե, միւշարիլեյին նաբի օսաղը պէրինէ բիրթագե Մեհրաբ նիշանը զիշանքնան սալյը Թեղրիք էթմիշ աբր։

Ցնաբ. Խարհարդ աւան ադաբ իճթիմաե սավէթ օլանմշլ իսէ սե, եարընդ ադաբան Ասանեան վէ Շիրինեան էֆ.էր կէմիշ օրմաղա, օրթաբգբաբ գալանան գալանան գաղբ իչլերին Թեադիգիլե մեշղուլ օրմուշլար աբր։

Գեյօղլու Աւագարբեյի Մկրտան Տ. Յովհաննէս ադաբ գէնի. Տ. Միքայէլ Վ. Զլգաբանա կէլգել պէր Թեպրիք մեզքուսղյա պէր Ազաթգիրք իհա էյլեմիշ աբր։

Բրապիզոն մերքասաբը միւթեվէճա Տ. Ներսէս Սրբազանը Օնաւմ վէ ոճին ալինի կէլէն բաղար կիւնի իչբ ալնաղգան օնար, Դաւառ. Վարչութիւն ադաբ իթիմա իսէրեք, Սարգսեան Տ. Բարթուղիմէս գէնի. Աւաշնորգ վեքիլ Թալին էթմիշ աբր։ Մուսմիլեյհ պունան ադաբ սաբի ալնը մեմուրիյեթա կիւնը իյիսի վազիֆէ եալեմիշ աբր։

Դաւ. Վարչութիւն գարարլա, Տերոսաեթա միւթեվէճի մեզքեալերաբ մուսալիմլիքաբ պուլունան Միրզան եֆենի Յովհաննէսեան՝ մինասիպ պէր մուսալա Թրապիզոն մեզքեալերի մուսալիմլիկինէ Թալին օլանմշ օլսաղ, կելեմեք հաթթա մահալլ մեմուրիյեթինէ ազիմեթ իսէեկ աբր։

Իշմիրաե մուդիր մաարուֆ զեվաթանան Յակոբ էֆ. Սարամալեան՝ քենար մեսարիֆիլե Դարթաշ քիւրեսի իչին պէր չան մահալի ինչոսընը սերբեսաե եալեմիշ աբր։ Մուսմիլեյհ Յակոբ էֆ.նին հրաժարությունը սիհասրանի իւ իչիսընը սերբեսաե եալեմիկի չու խալբերբեվերիլեք չալանը Թագաբիր աբր։

Խարթեսանէ մենֆաաթնա վերիլեն գոնեալերէ իլիթբաք իսաւ, Թեզանիք եալեմիկի մարալար ուսմանմն Թագաբիր օլսանան Արմենակ էֆ. Ցընարզալնան՝ հագնան պէր գոներ ինարանա միւսաաբ իթիենալ եալեմիշ աբր։ Իշդու գոներէ սիկեր երգազգ հիւներ սաբի պերաբ Թեշվիգ իլիթբաք իսթեֆալերինէն, այնը մաղանալէ մուսթեքբերվեր զեվաբքն սաբի մուսմիլեյհի Թեշվիգ իսթեֆալերի, վէ պու գարամա մալիսաբքնը խրամ եալեմկի պէր սահաս ալիսվերիշ մեսրեֆ իթիմիկիմ աբր։

)(68)(

ՁԷՕԼԼԻԹՅԷ

ՄԻԻԼԼԻՖԻ ԺԻՒԼ ՎԷՐՆ

Հոն Գօր վէ Մաքս Հօպերլէ քիւչիք Լիմալն բէտերի Լամայ արբանաքի միանաեթաբ՝ բէք սօրթանէ պէր Թարգա սեօնմիւշ, վէ արալարընա ճիսանէն սամիմիյեթ վէ մուհապեթ պալամալը իսթ. հարբ Գամիս պիւ օնլարը սեվիյոր իսթ։

Հելէ քիւչիք չօճուգ՝ Լիլանիսանան հիչ սալբամայոր վէ սայմա օնանլա պերաբեր պուլունմազ իսթ։

Սեկոնալարը Թեհեսիք եալեսիքլերի պէր չեյ վար իսթ, օ սա՝ Վակիսլերին լիսանընա վազբէ օլմամաք իսթ. եկեր պա լիսանը սա պիլսե վէ անլամազ օլսա իսիլեր. հեր հալսե պու սիլէնին պաղգանա մուսվէնեթինէ սե նաբի օլսանաք իսիլեր. վազբա Հոն Գօր պու լիսանը ազանգդ պեւեմեք վէ պիրազ Թանգդամ իճրա էթմեք իւզրե չոգ չալբաբ իսթ սե, մավանֆաք օլսամազ իսթ. հալբնդ պունլարբն իսթիմալ եալեսիքլերի քելիմելեր սրբանան Դօնկո հերելիլերինէ մախասա պէր գալ քելիմե պալբնդազբնը ֆիրդ իսթերեք, պունանան հասբալ օլսա մերգաբ սեֆէ մալվանֆաք օլմամազ իսթ. ամանա պունլար նէրբանէն եօրընմիլեր իսթ. պուրալա կելեն սեյհանլար վէ հերելիլ՞ մի վար իսթ... պունը քեսսիրեմենիկի կիպի, չու քելիմելերին Թեսսիւֆ գալալինանէն օլարաք Վակիսլերին սիլինե սիլուսիւ կէնե սե հիւքմ իսթմեյոր իսթ։

Հեր հալսե պունը անլամաք լազըմ իսթ. չինանք պու գալիլեր քենարլերինանէն եվվել քելիֆ իսէն սեյհանլար պուլունմազ իսթ, պունլարբն քելիֆիսրնը հիչսէն իսպարեթ գալմամաք իսթ. հալ պու քի Հոն Գօր՝ պու չերեֆի զալալ իմմեթմեք վէ պու գասար մեշգալթալարբն միւքեմմիլ օլմամաք ամրնա պունլարբն Թեշեբբիսի սիլինեսի կէրեք սեյհանլարբն Թեհեսիսի սիլինեսի կէրեք Թեշեբբիսի սիլինեսինանէ կէրեք կիսե պեսիսլանմեք Թեվեսսիւ եյլեմեք արզուսընա պուլունարզընը իսպաթ իսիյոր։

Պու չեսաեթլի բեգալեթին Թեեսիսրնը Թարիխ ե՛ն զիյասե Թեհարբեթ սալեմնե՝ վէ ե՛ն պեսիյուք մուսմելթաա մեբգեզլերի պուլունան բիսցալարաա, լիմանլարաա հրաս իսթիմեքե սեբ, չեւնքի զեմանընզաա եասանէն ումուրբ սիյասիյե սամարբ Թարհարիյե վէ էգոնոմիգիյե պազալը օլսաղբ կիպի, մասասյաթ խասասաթբ ե՛ն զիյասե Թեեսիր իսանի մեվմասան սալյալը։ Իշթե պու հալին Ինկիլթերա վէ Ալեմանիա Թարհարբեթ խարբեյիսինէ էթմիշ օլսաղբ աբրամ Թեեսիրինի նազարբ սեիգաթբ ճալիգ պէր սուբեթաե եգոբերմեք իչին ե՛ն պեսյուք Ինկիլիզ լիմանը իլե ե՛ն պեսյուք Ալեման լիմանընընը մուսամելաթընը պէրիպէրինէ մուգայեսե էթմեք քեսֆի սեբ։ «Թան» կազեթասընընը վէ գարբզ բիւֆեգամզրաան պէրիպէրինէ Թեքբար էթմիկի վեհհ իլե։ 1890աեն 1899 Համպուրգ լիմանը մուսամելաթընընը 49% վէ հալ պու քի ալնը սեվրեսե Լոնդրանընքինին 27% նէրպեթլե սրթարզը կեօրիլլեր։ Լոնդրայա բաղլը օլան լիմանլարբ եասանընզ Համպուրգի օլմայզդ, մեգգիւբ միւսեթ իլինան Գերմանընան Անվերս լիմանընընը մուսամելաթը 64%, վէ Հոլանտա լիմանլարընան Բոթերտամընընքի սե 110% նէրպեթինա Թեգալիւսէթմիշ օլարզը անլաշըմազ սեբ։ Լիմանլարա կիրին Թիւճճար կեմիլերինին համամլարընն մեհմուզ մեգգասբընա կեօրէ, Լոնդրա չեհրի հեհուզ պերինճիլիկի զայդ էթմիշ օլմայզդ, պու սասեսի 10 միլեան Թոնօյա պալզ սեբ քի, Նիւեօրգ լիմանընքի 9 միլեան, Համպուրգնընքի 8,689,000, Անվերսին 8 միլեան 425,000, Հոնկ-Գոնկնի 8 միլեան 553,000, Լիվերպուլնի 6,800,00, Բոթերտամնի 6,546,000, Մարսիլիանընի 6,191,000, Ճենովանընի 5 միլեան 596,000 Թոնօ պուլունմաբ սեբ։ Վազբա Լոնդրա իսասլաթ մերգեզի օլարաք պերինճիլիկինի ելան մուհեմմաբ խասյոր իսէ սե, Թեքբար էսբաբաթ մուսամելաթը (բեեգարօրթասիսի), եասի խարիճի մեմալեքաեն մալ սալզդ սա Ինկիլթերայա խասալ էթմեքաեն սոնրա պաղգա մեմլեքեթլերէ կեօնեբերմեք իւզրե էսբաբ եյլեմեսի — քի պու սուբեթլե ալնը մալ իլի սեֆա եասի Թեքբար էսբաբ — կեսի գալմազա սեբ։ Թեքբար էսբաբաթ մուսամելաթընա Լոնդրա լիմանընընի հեր զայդ էթմիկի մեգգասը Անվերս, Ռոթերտամ վէ Համպուրգի լիմանլարբ պեյնինա Թեվզի օլունբյոր։

Պու հալին սեպեպի օլարաք, Թամիզ նեհրի իւզերինա սեյբբ սեֆասինի կիւճ, իչի իւճրեթինին Ինկիլթերասա սահա զիյասե պեսյուք օլսաբ, վէ պահուսսա սիներ Ինկիլիզ լիմանլարընընի Լոնդրա իլե միւնասեբաթա պուլունագելիսեֆ մերքեզլերին մուսամելաթընը գբամեն զիյասե սեբ։

Սոնրա էքսիք սե՝ եկեր պունլար հազգաթին պէր հարթա իչին կելմեսե սեբ սոնրա պունլարբն քեշֆիյաթբ հիչսէն իսպարեթ գալմամաք իսթ. հալ պու քի Հոն Գօր՝ պու չերեֆի զալալ էթմեմեք վէ պու գասար մեշգալթալարբն միւքեմմիլ օլմամաք իսթ՝ եեեն ֆեյլասբ Թեշքիլ լայիհա-լարբ, հերԱլեմանիանընն խարիճի մեմնասեպաթբ Թիճարբյե վէ սիյասիյեսինա կէթ կիսե պեսիլմեք Թեվեսսիւ եյլեմեք արզուսընա պուլունարզընը իսպաթ իսիյոր։

Պու չեսաեթլի բեգալեթին Թեեսիրաթբ Թարիխ ե՛ն զիյասե Թիճարբեթ սալեմնե՝ վէ ե՛ն պեսյուք մուսմելաթաա մեբգեզլերի պուլունան բիսցալարաա, լիմանլարաա հրաս իսթիմեքաե սեբ, չեւնքի զեմանընզաա եասանէն ումուրբ սիյասիյե սամարբ Թիճարբյե վէ էգոնոմիգիյե պազալը օլսաղբ կիպի, մասասյաթ խասասաթբ ե՛ն զիյասե Թեեսիր իսանի մեվմասան սալյալը։ Իշթե պու հալին Ինկիլթերա վէ Ալեմանիա Թարհարբեթ խարբեյիսինէ էթմիշ օլսաղբ աբրամ Թեեսիրինի նազարբ սեիգաթբ ճալիգ պէր սուբեթաե եգոբերմեք իչին ե՛ն պեսյուք Ինկիլիզ լիմանը իլե ե՛ն պեսյուք Ալեման լիմանընընը մուսամելաթընը պէրիպէրինէ մուգայեսե էթմեք քեսֆի սեբ։ «Թան» կազեթասընընը վէ գարբզ բիւֆեգամզրաան պէրիպէրինէ Թեքբար էթմիկի վեհհ իլե։ 1890աեն 1899 Համպուրգի լիմանը մուսամելաթընընը 49% վէ հալ պու քի ալնը սեվրեսե Լոնդրանընքինին 27% նէրպեթլե սրթարզը կեօրիլլեր։ Լոնդրայա բաղլը օլան լիմանլարբ եասանընզ Համպուրգի օլմայզդ, մեգգիւբ միւսեթ իլինան Գերմանընան Անվերս լիմանընընը մուսամելաթը 64%, վէ Հոլանտա լիմանլարընան Բոթերտամընընքի սե 110% նէրպեթինա Թեգալիւսէթմիշ օլարզը անլաշըմազ սեբ։ Լիմանլարա կիրին Թիւճճար կեմիլերինին համամլարընն մեհմուզ մեգգասբընա կեօրէ, Լոնդրա չեհրի հեհուզ պերինճիլիկի զայդ էթմիշ օլմայզդ, պու սասեսի 10 միլեան Թոնօյա պալզ սեբ քի, Նիւեօրգ լիմանընքի 9 միլեան, Համպուրգնընքի 8,689,000, Անվերսին 8 միլեան 425,000, Հոնկ-Գոնկնի 8 միլեան 553,000, Լիվերպուլնի 6,800,00, Բոթերտամնի 6,546,000, Մարսիլիանընի 6,191,000, Ճենովանընի 5 միլեան 596,000 Թոնօ պուլունմաբ սեբ։ Վազբա Լոնդրա իսասլաթ մերգեզի օլարաք պերինճիլիկինի ելան մուհեմմաբ խասյոր իսէ սե, Թեքբար էսբաբաթ մուսամելաթը (բեեգարօրթասիսի), եասի խարիճի մեմալեքաեն մալ սալզդ սա Ինկիլթերայա խասալ էթմեքաեն սոնրա պաղգա մեմլեքեթլերէ կեօնեբերմեք իւզրե էսբաբ եյլեմեսի — քի պու սուբեթլե ալնը մալ իլի սեֆա եասի Թեքբար էսբաբ — կեսի գալմազա սեբ։ Թեքբար էսբաբաթ մուսամելաթընա Լոնդրա լիմանընընի հեր զայդ էթմիկի մեգգասը Անվերս, Ռոթերտամ վէ Համպուրգի լիմանլարբ պեյնինա Թեվզի օլունբյոր։

Պու հալին սեպեպի օլարաք, Թամիզ նեհրի իւզերինա սեյբբ սեֆասինի կիւճ, իչի իւճրեթինին Ինկիլթերասա սահա զիյասե պեսյուք օլսաբ, վէ պահուսսա սիներ Ինկիլիզ լիմանլարընընի Լոնդրա իլե միւնասեբաթա պուլունարզընը իսպաթ իսիյոր։

Օ կիւն, Դանի ազրիլին 15ինեի կիւնու եօլեմնանէն սոնրա Լամայ վէ զեվճեսի Լամայ վէ չօճուգզբ Լիմա հեր պերիլեգաե սեյհանլարընն գալիլիգինէ կելմիլեր իսթ. վազբա պունլարբ հեր կիւն սեյրբեթ եյլեմեգաե իսթ, պու սեֆա գեյրգիֆեթլերինա ֆեվգելասելիք վար իսթ. զեվճե վէ զեվճե վէ չօճուգ՝ են եալ չեյլերիլե սիլուենմիլեր վէ Թալալեթէ լիսանընա գալմամաք զիյասե սեբ։ Գալանլարբն չու զիյնեթբ ֆեվգելասեսի մանիրբ սեբ։

Մաքս Հօպեր սեսի քի,

—Գաքալամ նե՞ օլսաղ. սաքբն պիզի սալբեվերմեգ սյինինի իսթա էթմեյի օրմասընընը։

Ֆիւչիք չօճուգբն պապասը Լամայ իսէ՝ սայմա

—Մեգելլօ, Թալա, Թալա.—սեյս պեր Թաքբմ անլալամազ քելիմելեր Թեգբար իսիյոր իսթ։

Սեկոնալար՝ Լամայբն իչերբեթ իսանզերինե սալգա գալգբզ օնլարբ Թաանիյա իլինան սեկիմելեր գալմամաք իսթ։ Հալ պու քի Համպուրգի պու կիպի մանիալարա օզրամասբզընան, Ալեմանիա իսախալ օլունճագ մահասալաթ վէ պու մեմլեգեթաեն սաբր պիլեմիսլի մեմալեքեթ էբբաճ օլբնճագ մեվասբն քիւլի գբամբ իսե հեր պու լիմանան կեչերբլեր։ 1850աեն 1860 սենեսինե գասար իսխալաթ 642 միլեան ֆրանգը Թեճավուզ էթմեսիկի հալե, 1881-1890 սեվրեսինաե 2,429 միլեանա, վէ 1902աե սաբի 4,700 միլեանա պալիգ օլմալ աբր։ 1752-1900 միւսասեթինաե Համպուրգի իսխալաթբ 550 պին Թոնոյան 8 միլեան Թոնօյա չբգմբզբբր։

Թեքբար Գելիգգանը վէ գբմանն Զուիցցերանը՝ իթալիանը Թեճեսրեթբ խարբեյիսինէ վազբա օլան Անվերս լիմանընա 1881 սենեսինաե 50 Թոնօ հանմընաա 179 կեմի կեբսիկի հալե, պու նէրպեթ՝ 1891աեն 1900ե գասար 5,618,986 Թոնօ հանմ իլե 4851կեմիյե, նէհայեթ 1904աե 9,378,703 Թոնօլբզ հանմ իլե 5,854 կեմիյե պալիգ օլմալ աբր։ Յեմեգ օլսալբբ քի Անվերս լիմանը կերեգ Համպուրգի վէ կերեգ Լոնդրա իչին ե՛ն պեսյուք պէր բաղիգ սալբլմալը աբր։ Պու բեգալեթէ գբմանն իչ Թիրբաք իսեն Ռոթերտամ լիմանը մուսամելաթը քելիլեյեթլի իսե սե, պու մուսամելաթ ե՛ն զիյասե Ալեմանլարբն ելինաե պուլունբյոր։ Հելե Ալեմանիասա Տիւսելսորֆ-Հանովբա գանալը բբսմեսի պաս չեգանագ օլսաբ, օ սբբասա Անվերս վէ Ռոթերտամ լիմանլարբ Ալեմանիանընն իչերի գբմասբբ իլե սազբսասան սազբսալա միւնասեբաթաա պուլունանագլարբ կիպի, պէր սեկեր գանալ վազբաթազբա մեգգիւբ գանալա բաղթ իսիլեգեգ օլան էմսեն լիմանը սաբի Լոնդրայա բեգալեթ էթմեկե պալալանագ սաբբ։ Լաքին, գարբզ բեճիգեմիզին սեսիկի կիպի Լոնդրա լիմանընընն Թեճեվվիւգբ պահրեսի Թեհեսիսա իսիյմեքաե իսե սե, պու չեհրբ պանգարբբզ վէ հեսիմ սերմալիերի սայեսիլե բաղիգլերինաեն գաթ գաթ մահիմ է՛ն պեսյուք պէր ֆալիյեթբ եգոնոմիգբյե վէ մալիյե մեբգեզի պալբնմագաա սաբբ։ Եվրոբա կազեթալարընան պէրիսե սեյոբ քի,

«Լոնդրա չեհրի եօլե պէր մեբգեզ պանգասբ մեսագեսինաե սեբ քի, եմթաա Լոնդրա քիսցասբընն Թեեսիրի սալբնաա օլմազա սե իլ քի եճնեգի մեմլեքեթ սրասընաա սազբսալա միւնասեպաթ մեվճուա օլա պէրե, Թեեսիրաթ Լոնդրաա վազբ օլսաբ։ Պէր սե Լոնդրա եօլե պէր մեբգեզ սաբբ քի, ավանա սալբնմազա մուգազալ իսթենիսիկի գասար մալ կեօնաբերիլեգիլբբ։»

Եօգարբբաա սեսիք քի Լոնդրա չեհրինին Թիճարբեթբ պահրեյինէ՝ մուսմելաթբ խարբեյիսինէ սեքթ վերեն սհվալան պէրի սե, սաբբ պիզբաթ Ինկիլիզ լիմանլարբնընն մեգգիւբ լիմանա բեգալեթ եյլեմեսի սաբբ։ Պու հալ օ գասար սազբսասբբ քի, օն սեֆա Համպուրգի վէ Գրեմ լիմանլարբբ սրասընաա զանհաբ իսե, դանբբբ իսդասէթիլ սե մեթեհասսաս օլասալբբբ անլաշըլմազընաա, Թեճգիգբբն պու հիկեթի սե քեշֆ օլունճանազընաա սեօլլեմիսլեր։

Լամայ քենարնէ մախասաս պէր լիսանն իլե սեսի քի,

—Մեգելլօ, Թալա, Թալա...

Ամանա պու նե՞ սիմեք իսի. Մաքս Հօպեր գասլիգեսեն լեզբզ պագգնանա, պու կիւն պիրիքեն Վակիսլերին զասլեթ սիւալի օլասալբբնը վէ հեբսինաե պեօրիւք պէր Թելաշ վէ ֆասլիյեթ կեօրիսլիգինէ իսասբեր վերբսի։

Գանան հեբսի օսն սերբեճեսե Թեճճիւմ իսիյոր սաբ, վէ մաքբազա ֆեվգելասե պէր չեյ օլանազնա հիւքմ իսիյոր սաբ։

Մաքս Հօպեր սեսի քի,

—Գաքալամ նե՞ օլսաղ. սաքբն պիզի սալբեվերմեգ սյինինի իսթա էթմեյի օրմասընընը։

Ֆիւչիք չօճուգբն պապասը Լամայ իսէ՝ սայմա

—Մեգելլօ, Թալա, Թալա.—սեյս պեր Թաքբմ անլալամազ քելիմելեր Թեգբար իսիյոր իսթ։

Սեկոնալար՝ Լամայբն իչերբեթ իսանզերինե սալգա գալգբզ օնլարբ Թաանիյա իլինան սեկիմելեր գալմամաք իսթ։ Հալ պու քի Համպուրգի պու կիպի մանիալարա օզրամասբզընան, Ալեմանիա իսախալ օլունճագ մահասալաթ վէ պու մեմլեգեթաեն սաբր պիլեմիսլի մեմալեքեթ էբբաճ օլբնճագ մեվասբն քիւլի գբամբ իսե հեր պու լիմանան կեչերբլեր։ 1850աեն 1860 սենեսինե գասար իսխալաթ 642 միլեան ֆրանգը Թեճավուզ էթմեսիկի հալե, 1881-1890 սեվրեսինաե 2,429 միլեանա, վէ 1902աե սաբի 4,700 միլեանա պալիգ օլմալ աբր։ 1752-1900 միւսասեթինաե Համպուրգի իսխալաթբ 550 պին Թոնոյան 8 միլեան Թոնօյա չբգմբզբբր։

Թեքբար Գելիգգանը վէ գբմանն Զուիցցերանը՝ իթալիանը Թեճեսրեթբ խարբեյիսինէ վազբա օլան Անվերս լիմանընա 1881 սենեսինաե 50 Թոնօ հանմընաա 179 կեմի կեբսիկի հալե, պու նէրպեթ՝ 1891աեն 1900ե գասար 5,618,986 Թոնօ հանմ իլե 4851կեմիյե, նէհայեթ 1904աե 9,378,703 Թոնօլբզ հանմ իլե 5,854 կեմիյե պալիգ օլմալ աբր։ Յեմեգ օլսալբբ քի Անվերս լիմանը կերեգ Համպուրգի վէ կերեգ Լոնդրա իչին ե՛ն պեսյուք պէր բաղիգ սալբլմալը աբր։ Պու բեգալեթէ գբմանն իչ Թիրբաք իսեն Ռոթերտամ լիմանը մուսամելաթը քելիլեյեթլի իսե սե, պու մուսամելաթ ե՛ն զիյասե Ալեմանլարբն ելինաե պուլունբյոր։ Հելե Ալեմանիասա Տիւսելսորֆ-Հանովբա գանալը բբսմեսի պաս չեգանագ օլսաբ, օ սբբասա Անվերս վէ Ռոթերտամ լիմանլարբ Ալեմանիանընն իչերի գբմասբբ իլե սազբսասան սազբսալա միւնասեբաթաա պուլունարզընը կիպի, պէր սեկեր գանալ վազբաթազբա մեգգիւբ գանալա բաղթ իսիլեգեգ օլան էմսեն լիմանը սաբի Լոնդրայա բեգալեթ էթմեկե պալալանագ սաբբ։ Լաքին, գարբզ բեճիգեմիզին սեսիկի կիպի Լոնդրա լիմանընընն Թեճեվվիւգբ պահրեսի Թեհեսիսա իսիյմեքաե իսե սե, պու չեհրբ պանգարբբզ վէ հեսիմ սերմալիերի սայեսիլե բաղիգլերինաեն գաթ գաթ մահիմ է՛ն պեսյուք պէր ֆալիյեթբ եգոնոմիգբյե վէ մալիյե մեբգեզի պալբնմագաա սաբբ։ Եվրոբա կազեթալարընան պէրիսե սեյոբ քի,

«Լոնդրա չեհրի եօլե պէր մեբգեզ պանգասբ մեսագեսինաե սեբ քի, եմթաա Լոնդրա քիսցասբընն Թեեսիրի սալբնաա օլմազա սե իլ քի եճնեգի մեմլեքեթ սրասընաա սազբսալա միւնասեպաթ մեվճուա օլա պէրե, Թեեսիրաթ Լոնդրաա վազբ օլսաբ։ Պէր սե Լոնդրա եօլե պէր մեբգեզ սաբբ քի, ավանա սալբնմազա մուգազալ իսթենիսիկի գասար մալ կեօնաբերիլեգիլբբ։»

Եօգարբբաա սեսիք քի Լոնդրա չեհրինին Թիճարբեթբ պահրեյինէ՝ մուսմելաթբ խարբեյիսինէ սեքթ վերեն սհվալան պէրի սե, սաբբ պիզբաթ Ինկիլիզ լիմանլարբնընն մեգգիւբ լիմանա բեգալեթ եյլեմեսի սաբբ։ Պու հալ օ գասար սազբսասբբ քի, օն սեֆա Համպուրգի վէ Գրեմ լիմանլարբբ սրասընաա զանհաբ իսե, դանբբբ իսդասէթիլ սե մեթեհասսաս օլասալբբբ անլաշըլմազընաա սեօլլեմիսլեր։

Լամայ քենարնէ մախասաս պէր լիսանն իլե սեսի քի,

—Մեգելլօ, Թալա, Թալա...

Ամանա պու նե՞ սիմեք իսի. Մաքս Հօպեր գասլիգեսեն լեզբզ պագգնանա, պու կիւն պիրիքեն Վակիսլերին զասլեթ սիւալի օլասալբբնը վէ հեբսինաե պեօրիւք պէր Թելաշ վէ ֆասլիյեթ կեօրիսլիգինէ իսասբեր վերբսի։

Գանան հեբսի օսն սերբեճեսե Թեճճիւմ իսիյոր սաբ, վէ մաքբազա ֆեվգելասե պէր չեյ օլանազնա հիւքմ իսիյոր սաբ։

Մաքս Հօպեր սեսի քի,

—Գաքալամ նե՞ օլսաղ. սաքբն պիզի սալբեվերմեգ սյինինի իսթա էթմեյի օրմասընընը։

Ֆիւչիք չօճուգբն պապասը Լամայ իսէ՝ սայմա

—Մեգելլօ, Թալա, Թալա.—սեյս պեր Թաքբմ անլալամազ քելիմելեր Թեգբար իսիյոր իսթ։

Սեկոնալար՝ Լամայբն իչերբեթ իսանզերինե սալգա գալգբզ օնլարբ Թաանիյա իլինան սեկիմելեր գալմամաք իսթ։ Հալ պու քի Համպուրգի պու կիպի մանիալարա օզրամասբզընան, Ալեմանիա իսախալ օլունճագ մահասալաթ վէ պու մեմլեգեթաեն սաբր պիլեմիսլի մեմալեքեթ էբբաճ օլբնճագ մեվասբն քիւլի գբամբ իսե հեր պու լիմանան կեչերբլեր։ 1850աեն 1860 սենեսինե գասար իսխալաթ 642 միլեան ֆրանգը Թեճավուզ էթմեսիկի հալե, 1881-1890 սեվրեսինաե 2,429 միլեանա, վէ 1902աե սաբի 4,700 միլեանա պալիգ օլմալ աբր։ 1752-1900 միւսասեթինաե Համպուրգի իսխալաթբ 550 պին Թոնոյան 8 միլեան Թոնօյա չբգմբզբբր։

Թեքբար Գելիգգանը վէ գբմանն Զուիցցերանը՝ իթալիանը Թեճեսրեթբ խարբեյիսինէ վազբա օլան Անվերս լիմանընա 1881 սենեսինաե 50 Թոնօ հանմընաա 179 կեմի կեբսիկի հալե, պու նէրպեթ՝ 1891աեն 1900ե գասար 5,618,986 Թոնօ հանմ իլե 4851կեմիյե, նէհայեթ 1904աե 9,378,703 Թոնօլբզ հանմ իլե 5,854 կեմիյե պալիգ օլմալ աբր։ Յեմեգ օլսալբբ քի Անվերս լիմանը կերեգ Համպուրգի վէ կերեգ Լոնդրա իչին ե՛ն պեսյուք պէր բաղիգ սալբլմալը աբր։ Պու բեգալեթէ գբմանն իչ Թիրբաք իսեն Ռոթերտամ լիմանը մուսամելաթը քելիլեյեթլի իսե սե, պու մուսամելաթ ե՛ն զիյասե Ալեմանլարբն ելինաե պուլունբյոր։ Հելե Ալեմանիասա Տիւսելսորֆ-Հանովբա գանալը բբսմեսի պաս չեգանագ օլսաբ, օ սբբասա Անվերս վէ Ռոթերտամ լիմանլարբ Ալեմանիանընն իչերի գբմասբբ իլե սազբսասան սազբսալա միւնասեբաթաա պուլունարզընը կիպի, պէր սեկեր գանալ վազբաթազբա մեգգիւբ գանալա բաղթ իսիլեգեգ օլան էմսեն լիմանը սաբի Լոնդրայա բեգալեթ էթմեկե պալալանագ սաբբ։ Լաքին, գարբզ բեճիգեմիզին սեսիկի կիպի Լոնդրա լիմանընընն Թեճեվվիւգբ պահրեսի Թեհեսիսա իսիյմեքաե իսե սե, պու չեհրբ պանգարբբզ վէ հեսիմ սերմալիերի սայեսիլե բաղիգլերինաեն գաթ գաթ մահիմ է՛ն պեսյուք պէր ֆալիյեթբ եգոնոմիգբյե վէ մալիյե մեբգեզի պալբնմագաա սաբբ։ Եվրոբա կազեթալարընան պէրիսե սեյոբ քի,

«Լոնդրա չեհրի եօլե պէր մեբգեզ պանգասբ մեսագեսինաե սեբ քի, եմթաա Լոնդրա քիսցասբընն Թեեսիրի սալբնաա օլմազա սե իլ քի եճնեգի մեմլեքեթ սրասընաա սազբսալա միւնասեպաթ մեվճուա օլա պէրե, Թեեսիրաթ Լոնդրաա վազբ օլսաբ։ Պէր սե Լոնդրա եօլե պէր մեբգեզ սաբբ քի, ավանա սալբնմազա մուգազալ իսթենիսիկի գասար մալ կեօնաբերիլեգիլբբ։»

Եօգարբբաա սեսիք քի Լոնդրա չեհրինին Թիճարբեթբ պահրեյինէ՝ մուսմելաթբ խարբեյիսինէ սեքթ վերեն սհվալան պէրի սե, սաբբ պիզբաթ Ինկիլիզ լիմանլարբնընն մեգգիւբ լիմանա բեգալեթ եյլեմեսի սաբբ։ Պու հալ օ գասար սազբսասբբ քի, օն սեֆա Համպուրգի վէ Գրեմ լիմանլարբբ սրասընաա զանհաբ իսե, դանբբբ իսդասէթիլ սե մեթեհասսաս օլասալբբբ անլաշըլմազընաա սեօլլեմիսլեր։

Լամայ քենարնէ մախասաս պէր լիսանն իլե սեսի քի,

—Մեգելլօ, Թալա, Թալա...

Ամանա պու նե՞ սիմեք իսի. Մաքս Հօպեր գասլիգեսեն լեզբզ պագգնանա, պու կիւն պիրիքեն Վակիսլերին զասլեթ սիւալի օլասալբբնը վէ հեբսինաե պեօրիւք պէր Թելաշ վէ ֆասլիյեթ կեօրիսլիգինէ իսասբեր վերբսի։

Գանան հեբսի օսն սերբեճեսե Թեճճիւմ իսիյոր սաբ, վէ մաքբազա ֆեվգելասե պէր չեյ օլանազնա հիւքմ իսիյոր սաբ։

Մաքս Հօպեր սեսի քի,

—Գաքալամ նե՞ օլսաղ. սաքբն պիզի սալբեվերմեգ սյինինի իսթա էթմեյի օրմասընընը։

Ֆիւչիք չօճուգբն պապասը Լամայ իսէ՝ սայմա

—Մեգելլօ, Թալա, Թալա.—սեյս պեր Թաքբմ անլալամազ քելիմելեր Թեգբար իսիյոր իսթ։

Սեկոնալար՝ Լամայբն իչերբեթ իսանզերինե սալգա գալգբզ օնլարբ Թաանիյա իլինան սեկիմելեր գալմամաք իսթ։ Հալ պու քի Համպուրգի պու կիպի մանիալարա օզրամասբզընան, Ալեմանիա իսախալ օլունճագ մահասալաթ վէ պու մեմլեգեթաեն սաբր պիլեմիսլի մեմալեքեթ էբբաճ օլբնճագ մեվասբն քիւլի գբամբ իսե հեր պու լիմանան կեչերբլեր։ 1850աեն 1860 սենեսինե գասար իսխալաթ 642 միլեան ֆրանգը Թեճավուզ էթմեսիկի հալե, 1881-1890 սեվրեսինաե 2,429 միլեանա, վէ 1902աե սաբի 4,700 միլեանա պալիգ օլմալ աբր։ 1752-1900 միւսասեթինաե Համպուրգի իսխալաթբ 550 պին Թոնոյան 8 միլեան Թոնօյա չբգմբզբբր։

Թեքբար Գելիգգանը վէ գբմանն Զուիցցերանը՝ իթալիանը Թեճեսրեթբ խարբեյիսինէ վազբա օլան Անվերս լիմանընա 1881 սենեսինաե 50 Թոնօ հանմընաա 179 կեմի կեբսիկի հալե, պու նէրպեթ՝ 1891աեն 1900ե գասար 5,618,986 Թոնօ հանմ իլե 4851կեմիյե, նէհայեթ 1904աե 9,378,703 Թոնօլբզ հանմ իլե 5,854 կեմիյե պալիգ օլմալ աբր։ Յեմեգ օլսալբբ քի Անվերս լիմանը կերեգ Համպուրգի վէ կերեգ Լոնդրա իչին ե՛ն պեսյուք պէր բաղիգ սալբլմալը աբր։ Պու բեգալեթէ գբմանն իչ Թիրբաք իսեն Ռոթերտամ լիմանը մուսամելաթը քելիլեյեթլի իսե սե, պու մուսամելաթ ե՛ն զիյասե Ալեմանլարբն ելինաե պուլունբյոր։ Հելե Ալեմանիասա Տիւսելսորֆ-Հանովբա գանալը բբսմեսի պաս չեգանագ օլսաբ, օ սբբասա Անվերս վէ Ռոթերտամ լիմանլարբ Ալեմանիանընն իչերի գբմասբբ իլե սազբսասան սազբսալա միւնասեբաթաա պուլունարզընը կիպի, պէր սեկեր գանալ վազբաթազբա մեգգիւբ գանալա բաղթ իսիլեգեգ օլան էմսեն լիմանը սաբի Լոնդրայա բեգալեթ էթմեկե պալալանագ սաբբ։ Լաքին, գարբզ բեճիգեմիզին սեսիկի կիպի Լոնդրա լիմանընընն Թեճեվվիւգբ պահրեսի Թեհեսիսա իսիյմեքաե իսե սե, պու չեհրբ պանգարբբզ վէ հեսիմ սերմալիերի սայեսիլե բաղիգլերինաեն գաթ գաթ մահիմ է՛ն պեսյուք պէր ֆալիյեթբ եգոնոմիգբյե վէ մալիյե մեբգեզի պալբնմագաա սաբբ։ Եվրոբա կազեթալարընան պէրիսե սեյոբ քի,

«Լոնդրա չեհրի եօլե պէր մեբգեզ պանգասբ մեսագեսինաե սեբ քի, եմթաա Լոնդրա քիսցասբընն Թեեսիրի սալբնաա օլմազա սե իլ քի եճնեգի մեմլեքեթ սրասընաա սազբսալա միւնասեպաթ մեվճուա օլա պէրե, Թեեսիրաթ Լոնդրաա վ

նաեղոքը պիր գաթ սահա թագ-վիլ խաճեճկինի սերմիյան էյլեմիչ սիր։

Գրալ Ալիֆոն բրեն Լեսբոլա Սրանիա օրասուը թօրեը միքալյոլ-ը իւնվանքը ԷԹ վէ Ցիճեի թօրեց ալալը ֆիտիրի գօմանանը թա-յին ԷԹմիչ սիր։

Ագլամ գրալ Ալիֆոն սիւրաթ գա-թարելյա Բարիզ վէ Մառրիսե միւ-թէվճեհիհեն Միւնիխաեն ազիմէթ ԷԹմիչ, վէ բրեն Լեսբոլա իլե Գամի-էրա սելիե գրալիսի երգանը գրալ հայրԷթերինի սթառօնա գառար թէյեի իլե սամիմի սուրէթաե վե-ռալյմզալար սրբ։

ՑԻԼԻՄԷՆԿ ՕՐՏՈՒՍԸ

«Գերլիներ Թագլաթ» կազէթասը-ման,

Ցիլիմենկ բեսիֆ զազէթանման վէ «Ալիկեմանե Հանալլալար» մա-կարբիլերինաեն գամագամ Ֆօրե-վիսեն ալարզամզ պիր մեքթուպա սենիլիյօր քի,

«Ալեմանիա իմբերալ սազերիյե-սինաեն Ժեներալ Գայֆ «Ցեր Թակ» կազէթասը իլե քիւչիւք հիւքիմէթ-լերին գաւվալը հարպիսիսի հագ-գանա պիր մեգալե նեյը ԷԹմիչ է-սի։ Ցիլիմենկ կազէթալարընեն գա-զալարը՝ մեգալեսե Ցիլիմենկ օրասու-սանան սաբիր գահա օլունմասը իւզերինե, մեզքիւր մեգալեյի էգ-թիգա ԷԹմիշլեր սիր։

Գաւ զեմանա Ցիլիմենկ օրասու-լարընեն զալահ վե թագվիլեսի մեսելե-սիլե մեշզալ գալանաբզանան, մեգալեի մեզքիւրե հեր քեսին նա-զարը սազդամընը ճելզԷԹմիչ սիր։ Հեր նե գառար մանմաբլեյհ մեն-բալան Ցիլիմենկ օրասուը հագգանա վերանիի մալիմամ մաշհիմ իսե սե, գազը ճիհեթլերի եռանալզ սազը։ Ժե-ներալ Գալի 5,000,000 նաֆուսա մա-լիք օլան Ցիլիմենկին ճեման 36,000 սազքը վե 120 թօրման միւրեքգեզ 3 ֆազրգա իլե 15,000 միլիս սազքի-ի զեգարգալիճեճկինի պեյան ԷԹմիշ սիր։

Մանմալեյհին վերանիի մալիմամ էակի միլիս լահիսի գանանիյեսինե միւգԷթինե օլմազ սազը։

Շիմալիքգ մեզքիւր լահիս մաշիմ թառաֆլԷթա օղրամազ սազը։

Ցիլիմենկին սազքերը մալվազգա-ֆեսի 4 ֆազրգասան միւրեԷթեգ սիր։ Դուվվեի սազքերիյինին մեճ-մալը պեր վեճհը սԷթ սիր։

Հեր սենե Ցիլիմենկսե 17,500 գալ-բա եԷրասը ալանյօր քի, գալանը 600ի գահրիյե իչիւն սազը։ Գինազե-լին օրասու իչիւն ալանան գալբալ-բասը 16,900 քիչի սիր։

ԻրամեԷթ սազքերիյե իլե միւգել-լեի օլանլար 8 սենե միլիս, վե 7 սե-նի միւԷթահֆազզազա գալալանը։ Գաւ հիսապա Ցիլիմենկին 135,000 միլիս, վե 110,300 միւսԷթահֆազ սա-զերի վազ սազը։ ՎեֆիյԷԹ վե խաս-թալար ազգասալար իսե, միլիսինին մեճմալը 116,000 վե միւԷթահֆազզա-նին մեճմալը 82,000 քիչիյե թենեգ-զիլ իսեր։

Գանլարընի մեճմալը 198,500 քիչիյե գալիգ օլալը։ Մալ էանասընասքի 14,000 կեօնիւլիւ հիսապ իսիլեճեք օլալբա, օրասու 212,500 քիչիսեն միւրեգգեգ օլալը։ Գանման գալզա հիւքիմեթ մանհարեկե էանասընա, Ցիլիմենկսե գալանան էհԷթԷԹ միւԷթվեգեսքի սասքերի իլե գահրիյե միւֆրիզեսերինի օրասալա իսհագ իսեգիլիր։ ԻրԷթ գաւ հիսապ Ալեման ժեներալարընի վերանիի մալիմամընի նե՝ գառար եգրեգ օլալզրը կեօ-ԹԷրմեգսե սիր։

Ցիլիսգիգա Ցիլիմենկիլերը սաբիի օրասալարընի միւհիմսը ԹԷնիգ օլալզրը պիլիյօրլար։ Երեյի զեմա-սան գերու Ցիլիմենկ զազէթանը օրասանը ԹԷնիգիե իչիւն սիւրլիւ-սիւրլիւ բանալը ԹԷրԷԹ իսիյօրլար։ Ցիլմազը Ցիլիմենկ իւմերամ սազ-ԷրիյԷսինե, եճնեգի իւմերամ սազ-ԷրիյԷսինե պիր զաբը Ցիլիմենկ օրասուը հագգանա գեյանը միւ-ԹԷնե վե մանիեգե ԷԹմեսինեն մանզալեր օլմալզա, պիլանքա մեճմեսի վե գազը օլան միւԹԷնԹասան միւ-ԹԷՖԷ օլալյօրլար։ Լաքին գաւ միւ-ԹԷնԹքի սահիհ պիր եսասա միւգ-ԹԷնի օլմազը չաբԹ սազ։

ՎԻԳՕՆԹ ՀԱՑԱՇԻ

Ճաբօնիանքի Լօնդրա սեՖԷրի վի-գօնԹ Հայաշի կեչեն չեհսաբչենպիհ կիւնիւ Լօնդրասա Գրիսեն Ռիվեն լա-գանԹասընասա Ինկիլեգ Թիճարեթ օ-սասը Թարաֆընասան վերիլեն զիյա-ֆԷԹասե սավԷԹի պալանեշյօր իսի։ Մեղգիւր Թիճարեթ օսասը բեսիսի՝ ԻնկիլԷԹբա գրալ վե գրալեցասը չե-բեՖԷնե իսաբեի ազասհ էյլեսիկի սզրասա պիր նաԹգ իյրա ԷԹմիչ, վե Ճաբօնիա իլե ազա օլանան եենի ԷԹԹիֆազգան ԻնկիլԷԹբասա նե սե-բեճեճ մանճիպզ մեՃանիկիյԷԹ օլասա-զզանը պեյան ԷԹմիչ սիր։ Ճաբօնիրընի գասրասա վե սենիպսեգազանասրգիսրը մանվաֆֆազեյասասան, վե սելեսասա եալանեզ սալհ վե միւսալեմեթին ԹԷեմինի սեյեյ, էգի սիւԹԷՖԷֆ սեվվԷԹինի ԹԷրասգեյասԹա մեսաբ օլան գալ միւսալեմանան ազասը խասասրանա կեսասԹԷրասիգերի ՖիՖրը ՖեՖասգերասեն սալալը սա վիգոնԹ Հայաշիյի ԹԷգրիճ ԷԹմիչ սիր։

ՎիգօնԹ Հայաշի գալնա ճեվասպեն, մանճիպզ ԹԷեսիՖի օլան սան գանալը մանճարեպե էգԷԹամ գալալարը, սալհ վե միւսալեմեթը սամանան պերու, սալհ վե միւսալեմեթը սամանիյեեին ԹԷեմինը մանճանասը իչիւն Ճաբօնիալարընի սան սեբեճե չալալզամզա գառար վերասիգերինի, գալ խասասասալիք ԹԷՀ չեգալիսեսին ԻնկիլԷԹբա իլե ԹԷճասասը ԷԹԹիֆազգան իգրարԷԹ գալասանասզրընը պեյան ԷԹմիչ, վե Ինկիլիզլերե ՖԷվգելասե պիր մանճանասզրընը հրա էյլեսիկինի սեօյլեմիչ սիր։

ԻԹԱԼԻԱ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻԹԵՍԻ

Բօմասան «Թան» կազէթասընա իլար օլանալար,

ԻԹալիա մալիյե նազարը Մ. Քարգանօ՝ ԻԹալիա ամարը մալիյեսի հագգանա եյրասա իսեճեճկի նաԹգասասը գազը մալիամամ վերմիչ սիր։ ԻԹալիա հիւքիմԷԹի սան սեճելերասե ամարը մալիյեեե ԷԹԹիֆազ ԷԹմիկի ԹԷազիրլերին սեճեճասԹընը Թօրամազա գալալմազ սրբ։ ԻԹալիասա ԹԷրասգեյասԹը եգանօմիգիյե կեօրիլմեգասե սիր։

Ուսմամ ԻԹալիա գանգալարընեն հալ վե մեվգեսի եյլեսիմիչ սիր։ Մ. Քարգանօ ԻԹալիա սալանանան սասասը գեր չեյ սեօյլեմեմիչ իսե սե, հանգ-վալը եգանօմիգեյլինին չալանը մեմ-նունԷԹ օլասալզընը սեօյլեմեսինեԹ նազարեն, գեր գաթ սահա ԹԷեմի-նը ԹԷրասգեյասԹա մեսաբ օլմազ իլզրե գեր Թագրմ ԹԷասգերը էգ-ԹԷասասիյե ԷԹԹիֆազգը ՖիՖրինասե գալասանասզրընը սեՖրմեյան եյլեմիչ սիր։

Գաւ ԹԷասգերլերին գալզճազարը, բեԹրօլասան, չեգեբասեն վե Թազ-սան գալընմազգա գալալանան բասասը Թենեգիլ իսիյմեսի սիր։ Գաւ սենե իչիւն ԻԹալիանանը միւվազենեի մալի-յեսի հենազ Թանեմ օլանմազ սազը։ Գաւ սան գալարասաքի վարասաԹ վե մեսարիթ մզգասրընը իլավե ի-սիյմեսի իչիւն ԹԷեՖիր իսիյմիչիր։ ՖազգաԹ չեմասիյե գառար ճերբեյան իսեն մասամեյԹա կեօրե, գալասճե չալանը մեՃՃասենիյեԹ գեր հալասե ԹԷԹԹազգ իսիյմիչ, վե ֆազալ վա-բիասԹ հասասալե կեյմիչ սիր։

ՎԱՀԵ ԻԼԷՐՑԷ

ԳԱԶԸ ՂԱՐԻԳ ՄԷՐԱՍԻՄԼԷՐ

Աֆբէդգա, ԱվԹբրալա վե Ամերի-գասա սազքին վահչի գավվալը ա-բասրընասա գեր Թագրմ զարիգ մե-բասիմլեր ճարբ սիր։ Սեյալմամազ, հալ ու խաԹը սօրմազ, եսերը հիւբ-մեԹ կեօսԹԷրմեք վե եմասալի հալ-լերասե իճբա օլանան մերասիմ գա-յեԹ Թոհաֆ սզր։

Գաւլօյ գազիլեսի եֆբասը սհզգ-գազընասան գեբիրեին գարբբյա եօլ-սասը գաբլալարընը գեբիրբբյա սա-գալարընը սիւրսիւրը վե չասիմանի իսեբլեր։ Եկեր գաւ իգի սասմեն սրասզընասա բասգեԹաի սասԹլեզ բեգ եակի վե սամիմի իսե, գալալգալբբ-նը չեգիգ գեբիրգերինեն մեմեսինի սեյեք սեյեք ԷԹմեկե գալալալբբ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայեԹի մեգԹուպճիլզբ-նա՝ Թիճարեթ վե Նաֆիա նեզարեթը ճելելեսի Թուրաբ ու մեսգեր գալմի մանմեյիգի Հիւանի պեյ Թալին,

Սիվաս վիլայեԹի եշրաֆընասան Սի-վաս նուֆուս նազարը սազզեգ Մահիր-զասե բիգ։ Էմիր պեյե բիԹգեի սալա-սե Թեվֆիկ պալբասմազ սրբ։

ՆԻՃԱՆ

Տամասը հազրեԹը Շեհրիյարի սեվ-ԹԷուգ։ Դալկա բաշա հազրեԹլերինե մա-բասասա Օսմանի նիշանը սալսի։

Շաբաթ ՑեվվեԹ ազասընասան սեվ-Ապասալլահ բաշա հազրեԹլերինե մա-բասասա ԻԹԹիֆասը նիշանը սալսի։

Սավերանը հազրեԹը Շեհրիյարիսեն սիվարի մբրալալը իզզ։ Մեհմեմ Նե-հասա պեյե Ձիհնի Մեհեմի վե գալազա-զը ՖիԹալվ։ Մեհմեմ Ճեյլանասին վե Ալի Հայասը պեյլերե Ցիլնեիս Օսմանի, վե Ալասան վիլայեԹը հելելեսի ասմալը ԷՆԹԷպիյե գալեմի միւսիրի իզզ։ Ցիլասա պեյե Ցիլնեիս բիԹպեսեն Մեհեմի նի-շանը զիշանալարը,

Թօքասնեի Ամիրե միւլիրիյԷԹ եսա-վերանընասան գայմագամ իզզ։ Հագգը պեյե սալասն վե պինպասը բիգ։ Սահա վե ՆասրեԹ պեյլերե կեմիսլ Իմթի-յազ միասլասասը իհսան պալյալսմազ սրբ։

ԱԽԶ ՈՒ ԿԻՐԻՑԹ ՄԻՒԶԷՖԷՐԷՆՍԻ

ՏերասասեԹ ԻսԹինաֆ միւսասիր ասմասմիլիկինեն,

Գազը սհվալը մեկանԹբասնեի-նեն սալալը 6 սենե եվվել իգա-մեԹե մեմսուր իսիլմիչ օլասալզը մա-հալեսեն գաս սեֆա Մեբբրա Ֆիբրը եյլեսիկի իսասասզրյա մազնանա-լեյհ օլան Ապասալլահբն Ուսալը Մա-հաքմաԹը Ճեգաբիյ գանանընընի մեվասը մախասասեսի սհգասմընա ԹԷվֆիգեն ՏերասասեԹ ՃինայեԹ Մահքեմեսինեսե մահասասեսի ՃինայեԹ գալընմազա իզզրե Աբքերի Ճեզա գա-նանանամեի Հիսմայանընընը 132նեմ մասասեսի մասեմբինեմ հինայեԹլե ԹԷԹԹիհամընա գառար վերիսիկինա-սեն, միւԹԷեհիմը մերգասմընը հեր նեբեսե կեօրիլբբ իսե, Թաբասալզ մահքեմեսի մեգքիւրե ԹԷվգիֆիսանե-սինե ԹԷսիմի լազմ կեյեճեկի պիլ-ճիսալե զազԹաի սալեյե մեմասալար-զընը մանիսի օլմազ իզզրե իչզա-սեզ ու կիբիՖԷԹ միւզաքքերեսի Ցեր-սասասեԹ հեյեեԹը ԷԹԹիհամեյե-սինեսե պիԹԹանզիմ ԷԹա գալընազ։

ԳԱՐԱՐՆԱՄԷ

ՏերասասեԹ ՃինայեԹ մահքեմեսին-սեն,

գասրալասզրասը իսե, ճիվար պա-սալանան չալալզա, օրմանալզա, գօրասալզա Թասալզ կիպի եեբալերե գասալզ կեզ-լենԷրլեր, գասան կեօզասեն զայզ օ-լանանայա գասար կեզլենԷրլերի եեբասեՖգասալզրասը։

ԹիպեԹ գազԹասընասա մասգեմ Գօ-բանԷր վե Գօվեա գասպիլեերինեսեի գեզալար 12 եասալրընա վասալ օլասգ-լարը կեպի պիր սասԹբեյե իսիսալ վե եբգեՖալեր իլե կեօրիսվեգասեն սեն օլանզրընը։ Եասանզալ կիսասե պիր սա-սԹ կիսվի, գասվվԷԹի լբասգանալ-բան նեգարԷԹի սալԹասա օլարագ կեզենմեկե չեգարալար, բասգանալար սա եօլասա գեզալարա գօնասալմագ իս-ԹԷյեն եբգեՖալերե էլլերինեսեի լոգասալԹալար իլե կեսվեզեճ սօրա սա-ԹԹարալար։ գալ հալ Թա գեզալարընի իգանվանընընը գասար սեվամ իսեր։

ՀինասԹասընասան Կարս վիլայե-լերի արասընասա իգանվանա իչիւն եր-գեՖալերին գեզալարը Թալեգ ԷԹմեսե-բի բեՖ սալզգ օլասգ, գասնալար արա-սընասա գեզալն Թալեգ չեգմասը սա-սԹԷԹ վար սզր։

ԱսասԹասալա վահչիլերի միանընը-սասի սասԹ՝ եեգասրընասա գեՖգրի կե-չեն մեբասիմանեն սասհ սճասալգ սեր։ Մեսելա պեբպեբերինի սալարճա, եբալարճա կեօզմեմիչ օլան իսի ման-հիպզ գասալասալարընը զեման պիր գեՖասԹԷրինի ինկիլԷԹբա իլե ԹԷճասա-սը ԷԹԹիֆազասան իգանվանը գասա-սասասզրընը պեյան ԷԹմիչ, վե ինկի-լիզալերե ՖԷվգելասե պիր մանհար-պեԹ հրասա էյլեսիկինի սեօյլեմիչ սիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայեԹի մեգԹուպճիլզբ-նա՝ Թիճարեթ վե Նաֆիա նեզարեթը ճելելեսի Թուրաբ ու մեսգեր գալմի մանմեյիգի Հիւանի պեյ Թալին,

Սիվաս վիլայեԹի եշրաֆընասան Սի-վաս նուֆուս նազարը սազզեգ Մահիր-զասե բիգ։ Էմիր պեյե բիԹգեի սալա-սե Թեվֆիկ պալբասմազ սրբ։

ՆԻՃԱՆ

Տամասը հազրեԹը Շեհրիյարի սեվ-ԹԷուգ։ Դալկա բաշա հազրեԹլերինե մա-բասասա Օսմանի նիշանը սալսի։

Շաբաթ ՑեվվեԹ ազասընասան սեվ-Ապասալլահ բաշա հազրեԹլերինե մա-բասասա ԻԹԹիֆասը նիշանը սալսի։

Սավերանը հազրեԹը Շեհրիյարիսեն սիվարի մբրալալը իզզ։ Մեհմեմ Նե-հասա պեյե Ձիհնի Մեհեմի վե գալազա-զը ՖիԹալվ։ Մեհմեմ Ճեյլանասին վե Ալի Հայասը պեյլերե Ցիլնեիս Օսմանի, վե Ալասան վիլայեԹը հելելեսի ասմալը էՆԹԷպիյե գալեմի միւսիրի իզզ։ Ցիլասա պեյե Ցիլնեիս բիԹպեսեն Մեհեմի նի-շանը զիշանալարը,

Թօքասնեի Ամիրե միւլիրիյԷԹ եսա-վերանընասան գայմագամ իզզ։ Հագգը պեյե սալասն վե պինպասը բիգ։ Սահա վե ՆասրեԹ պեյլերե կեմիսլ Իմթի-յազ միասլասասը իհսան պալյալսմազ սրբ։

ԱԽԶ ՈՒ ԿԻՐԻՑԹ ՄԻՒԶԷՖԷՐԷՆՍԻ

ՏերասասեԹ ԻսԹինաֆ միւսասիր ասմասմիլիկինեն,

Գազը սհվալը մեկանԹբասնեի-նեն սալալը 6 սենե եվվել իգա-մեԹե մեմսուր իսիլմիչ օլասալզը մա-հալեսեն գաս սեֆա Մեբբրա Ֆիբրը եյլեսիկի իսասասզրյա մազնանա-լեյհ օլան Ապասալլահբն Ուսալը Մա-հաքմաԹը Ճեգաբիյ գանանընընի մեվասը մախասասեսի սհգասմընա ԹԷվֆիգեն ՏերասասեԹ ՃինայեԹ Մահքեմեսինեսե մահասասեսի ՃինայեԹ գալընմազա իզզրե Աբքերի Ճեզա գա-նանանամեի Հիսմայանընընը 132նեմ մասասեսի մասեմբինեմ հինայեԹլե ԹԷԹԹիհամընա գառար վերիսիկինա-սեն, միւԹԷեհիմը մերգասմընը հեր նեբեսե կեօրիլբբ իսե, Թաբասալզ մահքեմեսի մեգքիւրե ԹԷվգիֆիսանե-սինե ԹԷսիմի լազմ կեյեճեկի պիլ-ճիսալե զազԹաի սալեյե մեմասալար-զընը մանիսի օլմազ իզզրե իչզա-սեզ ու կիբիՖԷԹ միւզաքքերեսի Ցեր-սասասեԹ հեյեեԹը ԷԹԹիհամեյե-սինեսե պիԹԹանզիմ ԷԹա գալընազ։

ԳԱՐԱՐՆԱՄԷ

ՏերասասեԹ ՃինայեԹ մահքեմեսին-սեն,

Գազը սհվալը մեկանԹբասնեի-նեն սալալը 6 սենե եվվել իգա-մեԹե մեմսուր իսիլմիչ օլասալզը մա-հալեսեն գաս սեֆա Մեբբրա Ֆիբրը եյլեսիկի իսասասզրյա մազնանա-լեյհ օլան Ապասալլահբն Ուսալը Մա-հաքմաԹը Ճեգաբիյ գանանընընի մեվասը մախասասեսի սհգասմընա ԹԷվֆիգեն ՏերասասեԹ ՃինայեԹ Մահքեմեսինեսե մահասասեսի ՃինայեԹ գալընմազա իզզրե Աբքերի Ճեզա գա-նանանամեի Հիսմայանընընը 132նեմ մասասեսի մասեմբինեմ հինայեԹլե ԹԷԹԹիհամընա գառար վերիսիկինա-սեն, միւԹԷեհիմը մերգասմընը հեր նեբեսե կեօրիլբբ իսե, Թաբասալզ մահքեմեսի մեգքիւրե ԹԷվգիֆիսանե-սինե ԹԷսիմի լազմ կեյեճեկի պիլ-ճիսալե զազԹաի սալեյե մեմասալար-զընը մանիսի օլմազ իզզրե իչզա-սեզ ու կիբիՖԷԹ միւզաքքերեսի Ցեր-սասասեԹ հեյեեԹը ԷԹԹիհամեյե-սինեսե պիԹԹանզիմ ԷԹա գալընազ։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Իալամ հաճիլերինեն սհվալը սբհ-հիլեսինեն հալը Թագիսամ ճերբյա-նընա գալզԷԹ օլընմազա պերասեբ մանմալեյհիմ հաճիլերասեն խաս-Թանանճազալը օլալը իսե, լազգամ կեչեն իլանիլարընի ԷԹասբյա խասասի սաՖիլԷԹերինե սբգգաթ օլընմասը իչիւն լեզասմը օլան եավիյե վե մանա-սեճեաթը, Թբզգիլեինեն Մեբգեբեսա կեսանասերիմեգ իւզրե գալալանալը ի-չեսիմիչ սիր։

—Ալաքբ. նոյ.ին 10ընեը կիւնիւնա-սեն 16ընեը կիւնիւնե գառար Լեհ-հոԹանա վագը Լօնդա եյլեԹի սասիլինասե գալերասան 18 քիչի միւսագ օլալ վեՖԹ ԷԹԹիֆլերի վե չեհրը մեգքիւրընեն 13ինեի կիւնիւ Վարլվա, ԲԷՖԷրգօՖ վե Բելասե եյլեԹլերեի սասիլինասե 13 միւսագ զահսաբ իսասագ գալնալարասան 3ինին վեՖԹ ԷԹԹիֆլերի ԲԷՖԷրսգալրիկ-սան Բաւսիա սեՖԹբրԷԹԹասեսինեն վարիա օլան ԹԷլեկրՖիլասան սա-լասզալմազ սրբ։

—ՄագԹասա վագը Մագալասա եամանրճագ խասԹալզը զահսաբ ԷԹմեքլե, սաւն եասագզզմազ վեճհլե, օրասան կեչեն եօլճը վե ԹԷճճաբ սեՖԹինելերինեն 5 կիւն գառանԹի-նայա գօնալմալարը Մեճիլսը Սզհհի-յեճե ԹԷՖԹը գառարա սալընմազ սրբ։

ՄԷՓԵԱԹԻՊ

Ի Զ Մ Ի Ր

Կիբակէ օր Գրաբաշի Ս. Կարապետ եկեղեցւոյն մէջ Ս. Առաջնորդ Հօր ձեռամբ ք ահանայ ձեռնադրուեցաւ աբբան Թովմաս Բուհանեան, Գէմլիխ Հըրալ գիւղին Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյն համար։ Շարաթ առաւօտ սեղ ունեցաւ ուտ սարկաւագութեան ասարեհասասութիւնը ու երեկոյեան ալ կատարուեցաւ քահանայական կոչման արարողութիւնը։ Նոյն արարողութեանց պահուն Ն.Սրբազնութիւնը դպրութեան ասաՖեան ատաւ նաեւ Գ. Շակոր Բամպուշճեանի։

Կիբակէ առաւօտ Ս. Կարապետ եկեղեցին ասնական հանդիսաւոր օրերու ե-բեւոյթը առած էր, ուր լեցուած էր երկսեռ խաւն բազմութիւն մը։ Օրուան պատարագն էր Դուրեան Սրբազան, որ կատարեց քահանայական ձեռնադրութիւնը եւ օծումը, կոչելով նորընծան սեղին եկեղեցւոյն անուամբ Տ. Կարապետ։ Նարաւելիկի պաշտօն կը կատարէր Տ. Խաչերեան վրդպ.։ Նորընծայ Տ. Կարապետ՝ իր ապաշխարութեան քառասունքը լրացնելուն պէս պիտի մեկնի իր նոր պաշտօնատեղին, ակռելու համար քահանայական պաշտօնը, որու պարտականութեան վրայ այնքան գեղեցիկ եւ հմայելց քարոզ մը խօսեցաւ Դուրեան եպիս.։ Ս. Առաջնորդին համար պնակէ եւ ձեռնադրութենէ 5 ռուբի գումար մը հաւաքուած էր, որ նուիրեց սեղւոյն եկեղեցիին։

Այս միջոցին հեզգնեան զարմանալի երեւոյթ մը կատնի տեղւոյս Ազգ. հիւանդանոցին հաշուեհան ծանօթ Խրն. դերը։ Առաջին անգամ, ինչպէս գիտենք, քաղաքս ծանօթ Տիկիններէ բաղկացեալ խումբ մը պարտաւորուած. մանթիւն ցոյց տուած էր նպիրահաւաքութեամբ մը գացելու համար հասասասութեան բացը։ Այս չատ գովելի և մարդասիրական ձեռնարկը՝ չենք գիտեր բանաւոր թիչ տեսակ պատճառներով պահ մը ասասմանց ընդունիլ հիւանդանոցի Գաս. Հաշարարձութիւնը, ու օրալեց դիմամ ընել կարգ մը ծանօթ աղգայիններու Ցանձնախումբ մը կազմելու, եւ այս նպիրահաւաքութեան պաշտօնը եւ գործը իրենց սահանձնելու համար։ Ու օր մը ալ Գաս. Հաշարարձութեան այս որոշումը կարգացինք «Ա. Մամլոյ» մէջ, դիմամ ելլելք ու Ցանձնախումբը կազմելիք անձնաւորութեանց անուններով մասին, որոնք մեյմեկ գրաւականներ էին գործին յաջողութեան մասին։ Սակայն որքան մեծ եղաւ մեր զարմանքը, երբ Առաջնորդարանին ու նոյն չարաթաթերթին միջոցաւ իսկ լսեցինք թէ՝ այս որոշումն ալ նախորդին պէս ջուրը ինկած է։

Այժմ կը լսենք թէ ուրբաթ գիչեր Ազգ. Վարչութիւնը ու հիւանդանոցի Հաշարարձութիւնը հաւաքական նիստ մը գումարելով, միջոցներ խորհեր են հասասասութեան ներկայ բացը գացելու համար։ Երկասանք երկար խորհրդակցութենէ մը եաք, թէ հասասասութեան իրրեւ հասալի և թէ այդ բացը գացելու միջոց, որոշեր են գաղպղներ, ծաղկեփունջեր, ծաղկեղարդներ չնեել ալ ու հասասասութեան անուամբ վանաեել զանանք։ Բանի որ ամէն օր փոխանակ ուրիշ օտար տեղերէ գնելու, տիրոյժոր այդ բաղմակարօտ հասասասութենէն պիտի գնէ զանանք, ուրկէ տարեկան առնուազն կը յաւասցուի որ 150 ռուբի հասալի մը գալանայ։ Իսկ թէ իրականութիւն գաղեր այս որոշումը, ու այդ Իմմերի Հայ հասմանքը իր ձեռնեբեցութիւնը նուիրեր այս օգտակար եւ միանգամայն բարեսիրական ձեռնարկին։

Ս. ԵՐԿԱՆԵԱՆ

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆԻԷ ԷՃԻՊԻՍԻԷՆ

1886ՏԱ ԲԻԱՑԱՑԱ ԶԸԳԱՐԸԼՄԸՇ ՕԼԱՆ 1008Ի 3 ՖԱԻԶԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸՆ

254ԻՆՃԻ ԳՈՒՐԱՍԸ

15 ՆՈՅՈՒ. 1905

84,317 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՎԻԼԱԹ

50,000 ՖՐԳ. ԴԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԹԻՏԷՊԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՒԻ

1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԴԱԶԱՆՄԸՇԼԱՐ ՏԸՐ

4759	74938	152517	170086	246476
21801	93769	157647	193364	276101
27356	102127	161275	199133	292160
43660	103689	162530	219841	312800
59740	121944	163195	241213	383314

* * *

1903 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԲԻԱՑԱՑԱ ԶԸԳԱՐԸԼՄԸՇ ՕԼԱՆ 1008Ի 3 ՖԱԻԶԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸՆ

33ԸՆՃԸ ԳՈՒՐԱՍԸ

15 ՆՈՅՈՒ. 1905

515,907 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՎԻԼԱԹ

50,000 ՖՐԳ. ԴԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԹԻՏԷՊԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՒԻ

1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԴԱԶԱՆՄԸՇԼԱՐ ՏԸՐ

402289	439374	497111	584257	692320
405386	435029	510756	631851	725935
414452	459273	549480	639841	756233
419337	471698	550832	649248	782144
429554	490715	563295	688782	797016

ԹԷՔՍԻՄԻ ԿԷԼԷՃԷՔ ՍԼԱՖ. 1905 ԳԷԿԱ. 1աէն ԷԹԻՊԱԲԷՆ վուգու պալանագ սրբ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

Գալաթա, Գեյոզլու վե Սթանպալ իսաբէռնէլերի Գալրամքն պերինեի կիւնիւ գաբալը պալանանագալար սրբ։

ԷԳՕՆՕՄԻԱ ՊԱԼԽԹ

(EPARGNE—CHANCE)

ՆԱՖԻՍԱՑԱՅՈՂԱՅԻՆ ՉԱՓ ՊԷՔԻՐԷՔՍԱՊԷ

ՊԱՆԳԱՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ՍԻՐՋԷԼԻՏԷՔՕԲՐԻԻԼԻ ԽԱՆԸՆՅԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ 26

ՍԱԹԸԼԸՐ ալլեգ Թէեսիսթալ հէր սիւրիւլ իգբամիւելի վէ Գամբալի Թահվիլաթ։

ՍԳՕՆԹՕ ԻՏԻԼԻՐ, գալբանալար վէ իսապէԹ իսէն Թահվիլաթ

ԱՎԱՆՍ ՎԷՐԻԼԻՐ, էհամ իլգերինէ վէ ազ գամբալի օլմազ իւզրե

ԹԱՀՎԻԼ ԻՏԻԼԻՐ մեճմանէն, պիւ-դրբբ։ Առաջին անգամ, ինչպէս գիտենք, քաղաքս ծանօթ Տիկիններէ բաղկացեալ խումբ մը պարտաւորուած. մանթիւն ցոյց տուած էր նպիրահաւաքութեամբ մը գացելու համար հասասասութեան բացը։ Այս չատ գովելի և մարդասիրական ձեռնարկը՝ չենք գիտեր բանաւոր թիչ տեսակ պատճառներով պահ մը ասասմանց ընդունիլ հիւանդանոցի Գաս. Հաշարարձութիւնը, ու օրալեց դիմամ ընել կարգ մը ծանօթ աղգայիններու Ցանձնախումբ մը կազմելու, եւ այս նպիրահաւաքութեան պաշտօնը եւ գործը իրենց սահանձնելու համար։ Ու օր մը ալ Գաս. Հաշարարձութեան այս որոշումը կարգացինք «Ա. Մամլոյ» մէջ, դիմամ ելլելք ու Ցանձնախումբը կազմելիք անձնաւորութեանց անուններով մասին, որոնք մեյմեկ գրաւականներ էին գործին յաջողութեան մասին։ Սակայն որքան մեծ եղաւ մեր զարմանքը, երբ Առաջնորդարանին ու նոյն չարաթաթերթին միջոցաւ իսկ լսեցինք թէ՝ այս որոշումն ալ նախորդին պէս ջուրը ինկած է։

Այժմ կը լսենք թէ ուրբաթ գիչեր Ազգ. Վարչութիւնը ու հիւանդանոցի Հաշարարձութիւնը հաւաքական նիստ մը գումարելով, միջոցներ խորհեր են հասասասութեան ներկայ բացը գացելու համար։ Երկասանք երկար խորհրդակցութենէ մը եաք, թէ հասասասութեան իրրեւ հասալի և թէ այդ բացը գացելու միջոց, որոշեր են գաղպղներ, ծաղկեփունջեր, ծաղկեղարդներ չնեել ալ ու հասասասութեան անուամբ վանաեել զանանք։ Բանի որ ամէն օր փոխանակ ուրիշ օտար տեղերէ գնելու, տիրոյժոր այդ բաղմակարօտ հասասասութենէն պիտի գնէ զանանք, ուրկէ տարեկան առնուազն կը յաւասցուի որ 150 ռուբի հասալի մը գալանայ։ Իսկ թէ իրականութիւն գաղեր այս որոշումը, ու այդ Իմմերի Հայ հասմանքը իր ձեռնեբեցութիւնը նուիրեր այս օգտակար եւ միանգամայն բարեսիրական ձեռնարկին։

Ս. ԵՐԿԱՆԵԱՆ

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆԻԷ ԷՃԻՊԻՍԻԷՆ

1886ՏԱ ԲԻԱՑԱՑԱ ԶԸԳԱՐԸԼՄԸՇ ՕԼԱՆ 1008Ի 3 ՖԱԻԶԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸՆ

254ԻՆՃԻ ԳՈՒՐԱՍԸ

15 ՆՈՅՈՒ. 1905

84,317 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՎԻԼԱԹ

50,000 ՖՐԳ. ԴԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԹԻՏԷՊԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՒԻ

1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԴԱԶԱՆՄԸՇԼԱՐ ՏԸՐ

4759	74938	152517	170086	246476
21801	93769	157647	193364	276101
27356	102127	161275	199133	292160
43660	103689	162530	219841	312800
59740	121944	163195	241213	383314

* * *

1903 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԲԻԱՑԱՑԱ ԶԸԳԱՐԸԼՄԸՇ ՕԼԱՆ 1008Ի 3 ՖԱԻԶԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸՆ

33ԸՆՃԸ ԳՈՒՐԱՍԸ

15 ՆՈՅՈՒ. 1905

515,907 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՎԻԼԱԹ

50,000 ՖՐԳ. ԴԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԹԻՏԷՊԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՒԻ

1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԴԱԶԱՆՄԸՇԼԱՐ ՏԸՐ

402289	439374	497111	584257	692320
405386	435029	510756	631851	725935

ԹԻՒՃԱՐԻՇ

ՏԵՂԻՍԱՑԵԼՔ
ԹԻՃԱՐԵԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՍԱՑ		Բարձ
Պէրլինէի պէյաղ	օգտաբեր	41 -41½
Իզմիրի »	»	39 -40
Մանիլա »	»	36 -37
Զավասրլը »	»	34 -
Սէրթ պէրլինէի	»	42 -42½
» օրթա	»	40 -41½

Գու կիւն 13 վաճառ Անասօլու պուղատրը վիւրուա ելթիմ ուիր։

Ո Ի Ն	Դրչ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	78-
» » Բ. »	74-

Ռ Է Ի Ռ

Օգտաբեր 19½ բարձ։

Ա Ր Բ Ա	Գիներ
Գէորթէնէ	14 -14½
Մէրսին վէ Ռումելի	12½-13

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 22 նոյմ.

Նոյմ.-Դեկտ. Թէուիմ	6.01
Ցուն. փեբր. »	6.09
Մարտ-Ապրիլ »	6.15
Ցուլիս-Օգոստ.»	6.20

ՊՈՒՂՍԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

22 նոյմ.

Նիւ-Եորգ հաղբր	093/1/2
» սեպտ. իլիւն	
» դեկտ. »	92/1/4
» մարտ »	92/1/4
Լիվրբուլ հաղբր	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	7/03/8
» յունվ »	7/01/2
Զիկագօ հաղբր	
» դեկտ. »	85/3/8
» մարտ »	
Մարսիլիա հաղբր	18.75

ՍԱՐՐԱՖԻԼԷ

Գանգատան պու կիւն ալընան գամպիս ֆիլտրալրը գանգրօսբղ օլարագ (Թելգրաֆ) պէրվէհէր ելթի ուիր։

ՍԱՔԸՆ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.05
Բարիզ իւղէրինէ՝ ֆրանկ	22.83¾
Վիէննա իւղէրինէ՝ գուլդեն	21.88
Գերլին իւղէրինէ՝ մարկ	18.56

ԱԼՏՆ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.5/8
Բարիզ Ֆրանկ	22.93¾
Վիէննա Գուլդեն	21.93
Գերլին Մարկ	18.66

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 նոյմ.

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	089—31
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	89—75
» » » գամանը	90—
Ցամանը Գանգարը	14—25
Բաւ 4%	89 - 37
Մարբր ասկ. մարթիանէ	104—25
Պուլկար իսթիդրազը	102—
Դանուբ Բարիզ 3 ամ վատ	25—37

Բարիզ 22 նոյմ.

Գոնսոլիտ իւնիֆիյէ ալելը	90—90
» » գամանը	90—31
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	100—02
» » 3½ %	—
Բուլգարի չրմենտքերի	138—
Օսմանլը Բէյթիր էհտամը	391—
» Գանգարը	607—
Բաւ 4%	91—
Գրէթ Լիսոնէ	1135—
Իթալիա էհտամը	105—45
Ցուան Օթօման	486—
Մրանէօլ	93—15
Թրանսվալ	068—25
Դանուբ 3 ամ վատ	25—15

Վիէննա 22 նոյմ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիս	240—20
Բուլգարի չրմենտքերի ֆր.	147—25
Օսմանլը Բէյթի ազգիոնը	367—50

Գերլին 22 նոյմ.

Բուլգարի չրմենտքի. (մարկ)	138—25
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիս	20—22
Բաւ 4%	88—40
Անասօլը չրմենտքերի	117—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ազտ. գամ.	098—18
» » » էն եւրաքէ	098—18
» » » էն ալտը	098—02
Գու սարան ալելը ք. ք.	098—19
Բուլգարի չրմենտ. ազտ. գրանը	135—½
» » էն եւրաքէ	135—¼
» » էն ալտը	134—¼
» » ալելը	134—¾
Բիրօա	գրչ.

ՊԱՆԴԱ ԱԿՏԻՎՈՆԱՐԸ

Թրամվայ	7—30
Ժամուտաս	2—50
Օսմանիսթիօն Թրամվայ	495—
Ասիւրանս Օթօման	8—80
Լօրիօտ	53—75
Գանդ Նասիոնալ ալ հրե.	441—
Թրանվայ	068—
Բրիթիշ Թանկիւրթը	509—
Գալաթա	674—
Դարուսս	122—
» Օրթներ	109—
Դրէթ Ֆոնսիէ էմիրլերին Ա.	311—
» » » Բ.	270—25
Անասօլու չրմ. ագտիանը	16—
Ծիրգիրը Նարիւե հա. Լ. Օ.	34—

ԱԿՏԻԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱՏԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրչ.ոսան	գրչ.	ֆր.
Գլուղ մէնգիրլի ֆարգը	108	01
Մէթալիք	101-	30
Ինկիլիզ լիրասը	109—	26
Ֆրանսզ ալթունը	87—	09
Բալ	090 -	20
Գրիմիզ ալթունը	53—	03
Գարգան գայրէթ	8—	65

ԴՐԱՄԻՆՕ

Լօնտրա չէք	109-25
Բարիզ չէք	22.92

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷՍԻՍԻ ՕԼԸՆՄԸՂ ՏԷՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԿ.

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՂԻՏԻԵԼ ՕԼԸՆՄԸՂ

Մէրքէզ իսարէխանէ Գալաթասա Գարաքէօյէ քէօբրիւ պաշնասա.

Շիւպէլէրի

Պէյօղլուսա Ճատտէի Բէպիրէ Ն. 333, Աթանպօլսա Սուլթան Համամ ճասատէսինէ Ալլահվէրտի խանընսա.

Մէրքէզ իսարէխանէսիյլէ շիւպէլէրիմիզ պիւնիւմէ պանգա մուամէլաթը-նը էյգա իսէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինէ վէ քէղա Պէյօղլու շիւպէսինէ պուլունան քիրասլարդ ասմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իչար ճիհէթիյլէ բէգապէթին ֆէվգէնէ պուլունմագտա արը։

Գալաթասադի մէրքէզ իսարէխանէսիյլէ Պէյօղլունասդի շիւպէսէ հէվալէնամէ համիլէրինին թանթը էմրինէ սալօնլար վէրիլիէճէգ տիր։

Աթանպօլսադի շիւպէ էշնա վէ Թիւճար էմթասը իւզէրինէ ավանս ուսրէթիյլէ բարա իգրազ իթթիհի կիպի, Սիրքէճէսէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշնա վէ էմթասի մէղքիսրէնի գապուլ վէ վազ իսէր։

ԵՈՒՆԱՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

ՏԷՍՍԱԼԻԱՆ Բ. ԲԱԼԹԻՔ

1868 սէնէսինէ Բիրբէսէ Թէսէխ օլունան պէօյիւք ֆապրիգալար.

ՆԻՇԱՆ Վէ ԻՒՆՎԱՆԼԱՐ.— Սօվէօր ճալէնէն չզվալիյէ բիւԹպէսինի հաղ։ Հաշմէթլու Ճունան գրալը իլէ Ճունան վէլիբանոը բրէնսինին վէ Ճունան պահրիսի իլէ պիր չոգ Աթին խաթաբանէլէրինին գանեագէնը։

ԳԼՕԲԻՒՐ ՄԻՒՐԵՆԱՄԱ Նոյ օլմուշ արը, 1875 վէ 1886 սէնէլէրի Աթին սերկիլէրի իլէ 1903 սէնէսի պէնէլմիւել սերկիսինէ, 1895 Գօրսս, վէ 1904 Մարսիլիա սերկիսինէ ժիւրի հէյէթի Թարաֆընան պիլա ըէգապէթ վէրիլէն պիր չահսէթնամէ իլէ։ 1894 սէնէսի Շիգագօ վէ 1889 վէ 1900 Բարիզ ասմասի սերկիլէրինէ սարի այնի միւքաֆաթա մազհար օլմշ արը։

Բաւրի գանեագլարընին սարֆիյէթի իլէ էհկիլիկ՝ կէրէք Աթին վէ կէրեքսէ Տէրսասէթքէր էն միւթարթ վէ չէհրէթիլի սօգթօրլար իլէ քիմեկիլէրին միւթեսասիս մէքթուպլարը վէ Թանիլսէրի իլէ Թէէլիս ու Թասարդ իսթիմի օլմաղլա, պու գանեագ Թէքմիլ Ճունանիթանան սարի պիւնիւմէ գանեագլարան սահա զիյատ սարի իսթիմէքսէ տիր։

Թէէմին իսթիմի քիւլիյէթիւ մալ 5,200,000 օգգա։

ԷՎԱՆԳԵԼՈՍ Ն. ԶԱՐՎԱՆՈՍ

Տէրսասէթ, Գալաթա, Ասա խան Ն. 1

50—47

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՄՓԷՐԻ

Ճանիպը ալիսկինէն

Պէչէնէի օրասսի Հիւմայուն սարէրէսի սարիլինսէ քէսին Աքքէսսա սրամասդ ճիհնուսդ ճէնտպզ Միւլուքճանի էյնսն միւգիբէգա օլուղ մէվգէի միւնագասայ վազ օլունան կիւլթին պէհեր գէյէսի 170 բարասա մահալինէ Թալիգի եսկէսինսէ օլուսդընան, Թինչիւզ ֆիլիբա էթայա գալրամա Թալիգ օլանլարդ՝ մագամզ վալէսի Սէրասքէրի Լեվազիմթը Ուսմանլի սարէրսինին միւրաճաաթ եյլեմէլերի։

Մագրիբճէօյինսէ Զեյթինլիք ճիվարընսա Բաամ քիլիսէի ճասատէսինսէ պիր Թարաֆը Իհսան պէյ սրասդը իլէ խանէսի վէ գարդէն Ֆաթմա հանըմ խանէսինին պաղչէսի վէ սասա. Ֆէսմի պէյ վէ Մելեք հանըմ պաղչէլէրի վէ Թարաֆը սիկէրի Թարիգդ սամ իլէ մահասա իհտիբէյնի վէ 2000 գրչ. գէյմէթը Թահրիրի վէ 2700 գրչ գէյմէթը մանամմէնէի 337 գրչ 22 բարամագ միւրեպպասնան պիր գէթա արա՝ 2000 գրչ.սա Թալիպի էօհսէսինսէ պուլունարդընան, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարդ՝ Թարիխը իլանատէն իթիբարէն սէկէի հալիի Թիր. սանիսին 30ընէ չարչէնպէ կիւնիւնէ սէկին 100սէ 10 նիսպէթինսէ Թէէմին ապչէսինի միւՀասէրդէն եվգաֆը հիւմայուն Մահասդպէի Ուսմանլի իսարէսինէ վէ եսիս Շէհր էմանէթը հէվալէսինսէ գարսան եվգաֆ մահասպէհիլիկինէ միւրաճաաթ եյլեմէլերի։

Հ. Թ. սանի 321 3—2

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Պէսելերինին նարֆը լիրա 100 գրչ.սան նազանէն իյիֆ վէ նարֆը սիկերի եազլինէի եվգաֆը հիւմայունա մահասա սուրէթ վէ սերկի իլէ մահասպէն Թէվֆիյէ օլունմազ իւզրէ սթիլզդիր մահիլիսթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան ալան Հ. հաֆթասը օրմազ իւզրէ 321 սէնէսի Թ.սանին.ին 7ընէ կիւնինէն իթիբարէն Թ.սանին. 14ընի բազար էրթեսի կիւնիւ սասթ 10ա գասար միւգալեսի էյրա ալընհազդընան, Թալիպ օլանլարդ՝ գէյմէթը մահամմէնէն եօյրունէ միւսավի Թէէմին ազչեւերիսէ պէրազեր Մահիլիսթի իսարէսինէ մրաճաաթ եյլեմէլերի իլան օլունար։

Դիւֆիրը
Սահիմանէսի

..3000.—Ճընասդիլասա Բիւր Թէ.լաշ Հասան էֆ. մահալլէսինէ Գուլյու Զրգամազը ասգազրնասա 8 նօմէրօլը, վէ Ամալը Զրգամազա 7 նօմէրօլը Թախմինէն 160 գրչ սրասա մէպնի 7 օսա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միւլթէմիլ սախլադ էքի պազ մէնգիլին բուազ հիսսէսի. Շիւքրի։

..420.—Տրաիմանասա Թերքէման Եունիս մահալլէսինէ Արասլար ասգազնասա 1 նումերօլը Թերպէնէն 60 գրչ սրասա մէպնի 2 օսա վէ 1 գուլյուլ վէ 60 գրչ պազլէյի միւլթէմիլ սախլադ դիր պազ մէնգիլին նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2500.—Գալաթասա Արազ ճամիի Մերիֆի մահալլէսինէ Գարագոլ մէյմանընասա խան ատրուսինինէ 17 նումերօլը Թախմինէն 35 գրչ վէ չէհրի 40 գր. քիրալը քիսարկիր օսա դիր պազ մազազանը նրսֆ հիսսէսի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..10000.— Խրգամ Շերիֆսէ Տեղազազասէ մահալլէսինէ Մաճունը ասգազնասա 10 նումերօլը Թախմինէն 90 գրչ սրասա մէպնի 3 օսա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուլ վէ դիր մեզասը սալեզեզ մահալլէսի միւլթէմիլ վէ չէհրի 70 գր. քիրալը սախլադ դիր պազ մէնգիլին պիւԹիւնի. Եօրիւնի Հիւսէյին։

..1280.— Էսքիրնէ Գարուսրնասա Բէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բայա մահալլէսինէ Գարբ Ազա ճամիի չէրիֆի ասգազնասա 9 նումերօլը Թախմինէն 320 գրչ գէրթ սրասընին նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1000.—Ալթը Մէրմերսէ ՔեսԹիկ Մուսլիհէտտին մահալլէսինէ Քիրեճխանէ Գարշըրը ասգազնասա 12 նումերօլը Թախմինէն 120 գրչ դիր գէթա սրասընին պիւԹիւնի. Մուսթաֆա։

..1250.— Ագսերայա Միրաթ Բալա մահալլէսինէ Թօքգաբու ճասատէսինսէ 73 վէ 75 նումերօլը էքի դաղ Թիւթիւնճի վէ գանանասրընը սիւքքանալարը միւլքինին նրսֆի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՇԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան կոթեչինին սիւվար օլարագը «Իսմանլու» վապորը՝ ալաֆր. նուսմերերին 28ընէի սալը կիւնիւ եօլլէնսէն սօնրա ալաֆ. սասթ 3սէ Իթալիւլի Իզմիր վէ Բիրեւլ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէնէք սիր։

(Տէրսասէթքէն Իզմիրէ գասար 24 սասթա վէ քէղա Տէրսասէթքէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնէ կիսիլմէքսէ սիր։)

Վապորա էլեքթրիգ ղյասը պասլընարբլասդը կիպի, եէմքլեր պիրինէի նէվ օլուսդ, սասիրա իւզերինսէքի չարաղ սասթի մէճմանէն վերիլիէճէքտիր։

Գալաթասէ զիյասէ Թաֆիլթի իսթեյնլեր՝ Գալաթասա Ըլթիբամ իւզերինսէ Մեյմանեթի խանընասքի մէրքեզ սէնթրալինէ վէ եսիս Սթամբուլա Վալիսէ Սուլթան խանընասքի չիպրեյէ միւրաճաաթ էթմէլի սիրէր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

Հայմէթլու իմբերաթոր հազրէթլերինին 1831 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ արը։

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկա գումբանեանընն օթէլինսէ սիր։

Գումբանեանընն Թէքմիլ Թէէսիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,666 ֆրգ. արը։

Թէէմինաթ ազչէսի՝ 149,582,000 ֆգ.սան զիյատէսիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա Թէէսիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 355,840,000 ֆրանգ արը։

1904 սէնէսի զարֆընա «բրիմ» վէ ֆայիդէր՝ 64,553,000 ֆրանգ արը։

Գումբանեա՝ զայէթ էնվէն չէրսիթլէ

Ճանկընա գարշը սիկուրթա իսէր,
Նազիյաթ Թէկելիքէրինէ գարշը սիկուրթա իսէր,
Հայաթ սիկուրթա իսէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իսէր,
Տէմիրճիլը վէ վաբորլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իսէր,
Էնամամ այնալարընին գէրբիմասընա գարշը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Վոյվոսա սոգազընա Ագարան խանընա Տէրսասէթ չիւսպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսասէթ չիւպէսի միւդիրի՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

50—19

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱԹԱԼԳ ՕԷՖԷՐԼԷՐ

Անասօլու լիմանլարբլա Գաթամա, Օսէա, Տէրսասէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսասէթ իլէ Սուրիա վէ Մերսին արասընա մանթազամ սեյր ու սեֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ.ին 19ընէը բազար կիւնիւ «Սիսան»՝ Գարասէնիդէն։

Ալաֆր. նոյմ.ին 19ընէը բազար կիւնիւ «Կուսթանա» Մարսիլիասա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 22ընէը չրշնգ. ազչամը «Օրէնօգ» Սուրիա խաթթընասա։

ՀԱՐԼԻԹԷ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա նոյմ.ին 19ընէը բազար կիւնիւ ալաֆր. սասթ գարթան Բիւնօլքն սիւվար օլուսդը «Սիսան» վապորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 23ընէի բէնէնէնպահկ կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սասթ հաէ գարթան Բրօթէնին սիւվար օլուսդը «Օրէնօգ» վապորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 20ընէի բզ. էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սասթ հաէ գարթան Լոֆոնթին սիւվար օլուսդը «Կուսթանա» վապորը՝ Օսէա։

Գումբանեա՝ սոգրասան սոգրասա Բարիզ վէ Բարի-լե-Դուքէ ասանէ լեմինաքէրինին էն իյիէք սթասիօնասը իչիւն սասթ պիլեթ վերեպիլիր։

Եօլճու Բօսֆոր վապորլարը իչիւն

Ալինան մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Ձնէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճարը էշիսսը նագլ իսթան

վապորլարը իչիւն

Ալինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիմէնլեր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպարալ օլունաբզը կիպի, ազիմթէ վէ ավաթ պիլեթ սասթ վերիլիր։

Ֆամիլիա ալանլարը՝ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյնլեր՝ Գալաթասա Մամանեաէ Սթէթ Ֆրանսեզսէ մէրքեզ սէնթրալինէ վէ Սթամբուլա Գալաթասարայ Գարասա կեսմիւք գասրալինսէքի սէնթրալեանէյէ միւրաճաաթ իսթիպիրլեր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՕՐԹԷԼ ԶԱՐԹԱՊԷ ԿՈՆ ՄԷՐԳԷԼԷՆԹՍԷ

1809 ՏԱ — ԹԱԼԻՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	17,161,298
1904 սէնէսի հասիլաթը	3,688,929

NORTHERN ASSUAnCE COMPANY

ԼՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷՏԱՍԻԼԷՆ

1836 ՏԱ — ԹԱԼԻՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	6,673,032
1904 սէնէսի հասիլաթը	1,500,600

Շերքէթլէրէմիզ՝ մալիք օլուսդլարը ճէսիմ սերմայէ իլէ քիւսիւրթիւ իհթիյաթ ազչէ վէ վարիսաթ սայէսինսէ էհտիյի թէէմինաթ արզ իթմէքսէ օլուսդ, Տէրսասէթքէսի ուսմամ սճէնթէլերի վարսաթասդա հարեզէ գարշը պէօյիւք գէյմէթլէրի պիլէ օլուսդ, եղնիյէ, մանիլա, եչնա վէ սարէյի կերէք չէհրիմիզսէ վէ կերէքսէ վիլայէթը Շահանէսէ սան սերէճէ էհվէն ֆիյաթլար վէ չարթլարա սիկուրթա իսէրլեր։

Թէէսիյաթ սան սերէճէ հազգանիյէթ սարիէսինսէ, սերհալ վէ սարիվէքերսէնէ պիր սուրէթսէ իչիւն օլունմագտա օլուսդ, պու խուսուստա էն պէօյիւք պիր սելիլ օլարագ մէղքիւր չիրքէթլերին եալնըզդ հարեզ զարար ու զիյանը իչիւն պու անէ սէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա ճէսիմ պիր մէպլուղ Թազմին էթմէկ պուլունաբզընը սերմիյան էթմէք քիմալէթ իսէր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ազչէսի Ինկ.լիրասը 180,000։

Շերքէթ՝ կերէք վապոր վէ կերէքսէ եելքէն սեֆինէլերէ էմթասա թիճարթիւն, կրուբ վէ հէր մահալէ բասթա իլէ կէօնտերիյէճէք եչնամ միւթեն. վիլայէ զալէթ էհվէն վէ ֆիտաէլի չերթիթ սիկուրթա իսէր։

Էհալիի դիհիրեբդի՝ մահկամ դեմանֆէն խուսուսիյէսինին մահահֆասա իսթիմադ ալընարագ Գալաթասա Մէհմէդ Ալի Բաշա խանընասա սոմամ սճէնի Գալաթասի 6. Մեբոմբէճանա ֆիրասճասը էյլեմէնի պասվէրի իսէրլեր։

Կերէք չէհրիմիզ վէ կերէքսէ վիլայէթը Շահանէսէքի միհիմմ մերքէզլերի իչիւն միւթեդեր սճէնթ վէ վէքիլլերէ էհթիյաճ վար արը։ 50—22

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլսա Պաղչէ Գարբուսընտա ճէվալ Պէյ խանը իթթիհալինսէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթեալլիգ էնվահ ալէաթ ու էսէվաթ Թօրան վէ բէրաքէնԹէ օլարագ ֆիւրուսԹթ օլունը։

Էղհիմիզ եուսմուշագ վէ սերթ լասթիգսէն [գասուսասան] մասմուալ մէվասսը միւԹթէլիֆէ, գասրգ պաղասրը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլ հավա [պարամէթր], միգան իլ հարարէ [Թէրմամէթր] վէ էյի ճինս կէօղիւքլեր պուլունմագտա արը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարըլմաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սերէքսեակ իսէր։

50—28

LE PHENIX AUTRICHIEN
ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՒՐԱՊԻՍԷԹԻՆԻՆ ԻՍԹԻՆՏԱՍԸՆԸ ՀԱՄԱՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սերմայէ Թէէմինաթ ազչէսի	17,000,000 ֆրանգ
Էօմր սերմայէ Թէէմինաթ ազչէսի	31,008,000 »

Գումբանեանընն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիսասա զայէթ միւսասիր չարթլարա հէր կէօնա սիկուրթա գապալ իսէր։

Գումբանեանընն էօմիւր չիւպէսի՝ զայէթ միւսասիր չէրսիթ վէ ֆիյաթլարա էօմր իւզերինէ սիկուրթա գապալ իսէր։

Գումբանեանընն Գանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ սիր։

Մէմուրէքը մահրուսէ իչիւն ուսմանի սճէնթէսանէսի՝ Սթանպօլսա Ալեսանդր խան։

Թաչրարարսա միւթեպեր վէ իչկիւզար մէմուրլար արանմագտա արը։

50—50

ՊԱՖՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸՆԸՆ ՏԷԼԻԼԸ ՆԷՖԱՍԷԹԻ

Գոֆրա քեաղըտընընդ էն միւքեմմել սիկարա քեաղըտարընա ֆարգ օլարագը էրպաղը մէրգ Թարաֆընան էթիէնէ պէրի մանիմ իսթ։ Գու քերրե մէղքիւր քեաղըտընդ նեֆիր վէ հէֆզը սբհէրէթ մանամֆէզ օլարագ՝ Լօնտրա, Բարիզ, Գերլին վէ Եվրօպանդն պիլասը մէղհուրէթ սարէրսինսէ սյլեմզ սերկիլերինսէ իհրազ իսթիյէն սլթան միասլանալարը զիքր էթմէք քիֆայէթ իսէր։ Նէֆասէթի զաթէն միսեմլեր օլան պու քեաղըտընը պու քերրե մանամ իսթիյէն Թիլիֆ սերկիլերուն սլթան միասլանալար իհրազ էթմէսի իքթիսադ իքթիսադ իքթիկի բազկէթ պիր գաթ սանա իրաե իսէնէք սիր։

Մարբուչէլարսա Նալազ խանընա Գոֆրա սիկարա քեաղըտընը Գոֆրդ օլարագը էրպաղը մէրգ Թարաֆընան էթիէնէ պէրի մանիմ իսթ։

ՍԷՖԵՐ ՕՂԼՈՒ

10—9

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի ֆերմանը Հիւմայուն սճէքսմանճա միւԹէչէքիլ։

Մէրքէզը իսարէխանէ՝ Ղալաթասա Գօ-Օբէրա. Թիվ մաղազալարընդն գարշըսընա Հէգարէն ասգազընա Ն. 14 Նալը խան օլուղ, սթիսէքի մահալլէրաէ սարի վար արը։

Սթանպօլսա.—Եէնիճամի ավլուսընա Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։

Սթանպօլ.—Մ. Սասոգ վէ Բոսիթի՝ (Պաղչէ Գարբ. Շեյխ իլ Իսլամ խան Ն. 10։)

Սթամպօլ.—Ս. Միւնիր պէյ (Սուլթան Համամ, Թարագճը խան Ն. 8-9), վէ Ս. Ա. ամէօղլու, Էմին Էօնիւ Պաղչէ-Գարբ., Իզմիր ասգազը։

Մագրիբէօյ.—Սթասիօն ճասատէսինսէ Մ. Ա. Անկելիսէս։

Գասրքէօյ.—Զարյը ճասատէսինսէ Բեամիլ էֆ. վէ Մասա ճասատէսինսէ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնել խան Ն. 12 Մ. Ա. Բէնժանց վէ Թէվֆիքիլ խան էթիէն Գրէմեզի։

Պէյօղլուսա.—Ճասատէի Բէպիրէ Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։

Շիշլիսէ.—Պէօյիւքտէրէ ճասատէսինսէ Ն. 137 Մ. Է. Բասսի։

Պէյօղլ Ատասա.—Բէսսալ էֆ.։

Բէնիքյաք.—Մ. Բ. Սամարիբա։

Թիւրքիանընն պուլուսա չէկիրլերինսէ սասի սճէնթէլեր մէվճուտ արը։

50—87